

# l'est du québec

Sept-Îles · Hauterive · Forestville · Rimouski · Matapédia · Baie-

## Un changement de vocation néfaste Après 40 ans, l'Etat ferme sa pépinière de Paspébiac

par Michel DAVID

**CAPLAN** — Après 40 ans d'existence, la pépinière de Paspébiac mettra un terme à ses opérations demain. Les quelque 800.000 plants qui restaient encore à extraire auront alors été livrés à leur destinataire et aucune nouvelle plantation n'est envisagée.

En septembre dernier, le ministre de l'Énergie et des Ressources du Québec, M. Yves Bérubé, avait déjà indiqué que la pépinière n'était pas rentable et que les opérations qui y étaient menées devraient être relocalisées à Sainte-Luce. Quelques jours plus tard, le premier ministre Lévesque, qui rencontrait les maires du comté de Bonaventure, assura qu'il n'était pas question de la fermer.

Un récent rapport du ministère de l'Énergie et des Ressources conclut cependant à sa non-rentabilité certaine. Les pertes y sont de l'ordre de 40 pour 100, en regard de 10 pour 100 à Sainte-Luce ou à Saint-Modeste.

**Qualité des sols**

Au début des années 1940,

la pépinière de Paspébiac devait produire des feuillus à des fins d'ornementation. Le sol y était favorable et l'entreprise aurait pu être rentable.

Suite aux pressions des producteurs privés qui supportent mal la concurrence de l'État, le ministère a dû changer la vocation initiale de la pépinière. Elle produirait désormais des résineux, principalement de l'épinette, pour le reboisement intensif de la forêt publique.

Après diverses tentatives, il s'avéra cependant que la nature du sol n'était aucunement propice à leur ensemencement. Au début des années 1970, on s'orientait donc vers la transplantation de plants initiés ailleurs, principalement à Sainte-Luce, sans plus de résultat. L'objectif initial de trois millions de plants annuellement n'a jamais été atteint. Au maximum a-t-on pu planter 2,5 millions de plants annuellement, mais avec 40 pour 100 de perte.

D'une texture argileuse qui durcit en séchant, le sol de Paspébiac est aussi difficile à aérer qu'à fertiliser. La présence d'une roche mère calcaire en élève le PH à des niveaux inacceptables aux résineux: plus de 6 alors qu'il

en faudrait normalement moins de 5,5. Le responsable de la pépinière, M. Réjean Tessier, est formel sur ce point: le sol ne convient pas aux résineux à racine nue, c'est-à-dire plantés directement en terre.

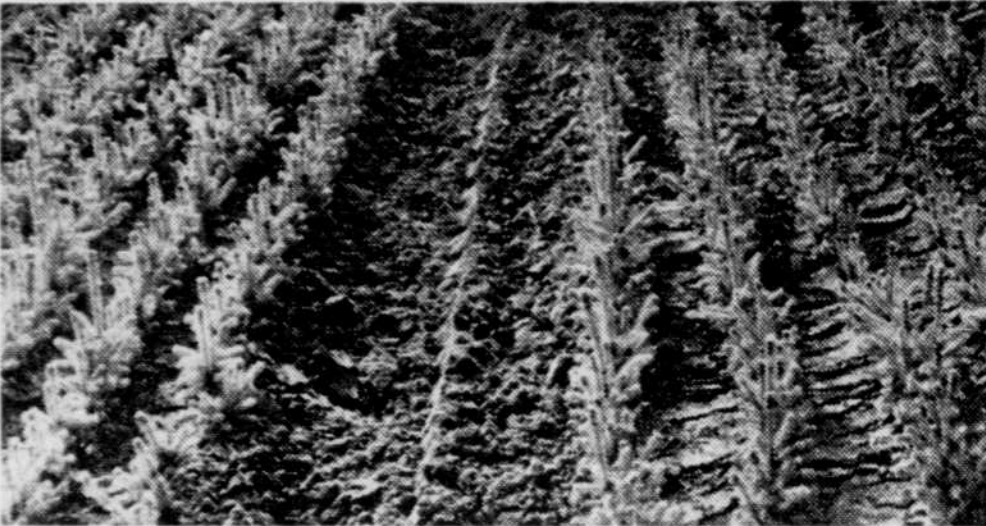
Quant à la possibilité d'y faire de la plantation en récipients, à la fois plus rapide et plus économique, il semble que les 4,4 millions de plants en récipients prévus annuellement en Gaspésie seront produits par des entrepreneurs privés. La production en serre n'est pas envisagée non plus.

**Employés**

La rationalisation de la production pose cependant le problème du recyclage des employés. Le personnel spécialisé du ministère de l'Énergie et des Ressources a déjà été réaffecté à d'autres tâches. Reste les 15 travailleurs saisonniers ou placés sur une liste d'appel, à qui la pépinière de Paspébiac offrait un emploi d'une durée de trois à six mois. Leur peu de spécialisation, allié à une moyenne d'âge de plus de 50 ans, les rend infiniment plus vulnérables qu'un ingénieur ou qu'un technicien forestier.

En collaboration avec la municipalité de Paspébiac, un comité interministériel a donc été formé pour étudier les possibilités de les intégrer au personnel des ministères québécois présents dans la région.

Le comité se penchera également sur l'utilisation future du site de la pépinière. Un nouveau bureau ministériel pourrait y être ouvert, à moins qu'une plantation expérimentale ou un camping municipal ne s'y installe. Le comité doit faire rapport au début de juillet.



L'intérieur de la Brava est des plus luxueux. Sièges offrant un excellent support, recouverts de tissu. Le sedan sport par excellence.

### L'efficacité du système à injection

Une voiture économique n'est pas nécessairement une voiture peu nerveuse. Témoïn: la Fiat Brava 1980.

LES ingénieurs Fiat vont de nouveau tenir la vedette! Ils ont équipé le fameux moteur 2 litres à double arbre à cames de la Brava d'un système à injection de carburant électronique.

Les résultats sont surprenants: la puissance passe de 80 à 102 chevaux et la consommation est moindre! En effet, le système à injection Bosch L-Jetronic permet d'obtenir une consommation de 6,9 litres aux 100 km sur route (soit 40 milles au gallon). Voyez le tableau: les chiffres parlent d'eux-mêmes.

La Brava à injection a des performances semblables à des voitures telles que la Scirocco, la BMW 320i, ou la Saab. Mais son prix, inférieur à \$10.000, est bien plus abordable.

La Fiat 131 Abarth est une des voitures de rallye les plus redoutées. 70% de ses pièces sont similaires à celles de la Brava. En matière de compétition, la technique Fiat tient le haut du pavé et les victoires sont nombreuses.



**AUTOMOBILE MICHEL RUEL**  
640 rue Arago Ouest (Tel 687-1000)

BRAVA 5 VITESSES	EN VILLE	SUR ROUTE	MOYENNE ESTIMÉE
Litres aux 100 km	10,8	6,9	8,4
Km par gal. imp.	42	65	54

Chiffres basés d'après des essais effectués en laboratoire selon les méthodes approuvées par Transport Canada. La consommation réelle pourra varier. La consommation en ville sera plus importante en hiver. Pour plus de détails, consultez le guide de consommation 1980 publié par Transport Canada.

Ses performances sportives n'ont rien de surprenant. Il est vrai que le Groupe Fiat possède plus de bolides que n'importe quel autre constructeur: Ferrari, Lancia Stratos, Fiat 131 Abarth, pour n'en nommer que trois.

La Brava est une voiture luxueuse: boîte à 5 vitesses, sièges-baquets avant inclinables, capitonnage en tissu, dégivrateurs de glaces latérales, montre à cristal de quartz et radio AM/FM stéréo d'excellente qualité. Parmi l'équipement en option: toit ouvrant, jantes en alliage, climatiseur, transmission automatique, peinture métallisée.

Essayez la Brava à injection, vous serez émerveillé.

Fiat et Brava sont des marques déposées de Fiat S.p.A.

**LE PLUS DE PLAISIR AU LITRE.**

**FIAT**

AVEC CONFIANCE

**M. LESSARD**  
49 Boul St. Joseph, (Tel 623-5471)

### en bref

#### Avant 1985

**HAVRE-SAINT-PIERRE** — Dans une lettre adressée à M. Lionel Cormier de l'Action Moyenne et Basse Côte-Nord, M. Yves Bérubé, ministre de l'Énergie et des Ressources, précise que les travaux d'Hydro-Québec sur la rivière Romaine doivent être commencés selon un échéancier prévu et peuvent être difficilement avancés. Toutefois, écrit M. Bérubé, si les négociations avec Terre-Neuve se soldent rapidement par un accord satisfaisant, ces travaux pourraient débuter bien avant 1985. Toutefois Hydro-Québec n'a encore fait aucune demande officielle en ce sens.

#### Centre des loisirs

**SAINT-PAUL-DU-NORD** — La construction du centre des loisirs débutera dans quelques jours et le contrat a été accordé à un entrepreneur local, M. Denis Saint-Pierre. Ces travaux fourniront de l'emploi à une dizaine de personnes et seront achevés à la fin du mois de septembre. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a déjà versé \$35.000 sur un montant promis.

#### Les bandes dessinées, un phénomène

**LEVIS** — Le Centre vidéo populaire de la Rive-Sud, dans son émission hebdomadaire qui sera entendue d'abord à 17h30, ce soir, puis à 11h, dimanche prochain, sur le canal 6 du câble, parlera des bandes dessinées. Il s'agit d'une émission produite par l'équipe de CV-pop et qui traite des bandes dessinées en tant que phénomène social et culturel. Une partie de cette heure d'émission servira aussi à expliquer le fonctionnement et les services de CV-pop.

#### Société d'expansion économique

**PORTNEUF** — Les dirigeants de la Société d'expansion économique de Portneuf ont rencontré les municipalités de l'ouest du comté afin de les inciter à rejoindre ses rangs en vue d'une meilleure coopération au développement économique de la région de Portneuf. En effet, depuis janvier 1979, la société s'est dotée d'une nouvelle charte lui permettant de desservir toute la région de Portneuf. Avec 25 membres de cinq municipalités et un budget de \$45.000, la SEEP espère aujourd'hui recruter plusieurs municipalités ainsi que les milieux industriels, commerciaux et touristiques et augmenter ses ressources, si nécessaires.

#### Travaux d'aqueduc à Saint-Ludger

**SAINT-LUDGER** — La municipalité de Saint-Ludger de Beauce-Sud bénéficiera d'une aide de \$8.728 du ministère des Affaires municipales afin de permettre la réalisation de travaux d'aqueduc. Cette aide financière, versée dans le cadre du programme PAIRA (programme d'aide à l'implantation des réseaux d'aqueduc) représente 84 pour 100 du coût des travaux admissibles au programme. Le montant sera payé lorsque les travaux seront terminés.

#### Clinique de football

**SAINT-GEORGES** — Les Condors du séminaire de Saint-Georges de Beauce organisent pour samedi le 31 mai prochain, une clinique de football d'apprentissage sur le terrain de cette institution. Cette journée s'adresse autant aux instructeurs qu'aux joueurs de niveau collégial et secondaire. Les instructeurs de cette clinique seront: Gaétan Mathieu, animateur sportif; Jacques Doyon, professeur d'éducation physique; Benoît Gravel, professeur en éducation physique et Michel Jacques. Ces quatre instructeurs, a-t-on appris, sont tous diplômés de l'université du Québec à Trois-Rivières et possèdent chacun un certificat option football. Les cours débutent à 8h30 pour se terminer vers 17h30.

#### Le corps de cadets 2648

**LEVIS** — Le cérémonial annuel du corps de cadets 2648 aura lieu à partir de 14h, dimanche prochain, à l'intérieur de l'aréna de Lévis, rue Chagnon. Le colonel Roger Voyzelle, cd, directeur régional de la Ligue des cadets de l'armée, district de Québec, sera le président d'honneur de cette cérémonie qui sera suivie d'une réception à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Laroche à Lévis. Le corps 2648 constitue la plus grosse unité de cadets sur la Rive-Sud.

#### Ambulance Saint-Jean

**SAINT-ARSENE** — Une nouvelle division ambulancière Saint-Jean vient d'être formée à Saint-Arsène de Rivière-du-Loup. Sous la responsabilité du surintendant divisionnaire Julien Morneau, 16 secouristes, hommes et femmes, dispensent leurs services gratuits à la population locale. Ils sont disponibles pour tout groupe ou tout individu désirant bénéficier de la collaboration de leur organisme humanitaire. Le dévouement des personnes bénévoles de l'Ambulance Saint-Jean s'exerce auprès de toute personne blessée sans distinction de race, de classe ou de croyance, selon l'esprit de ses fondateurs.

## Coût: \$5.4 millions Nouveau poste d'Hydro à Paspébiac

par Michel DAVID

**PASPEBIAC** — Afin d'améliorer son réseau de distribution dans la baie des Chaleurs, Hydro-Québec construira un nouveau poste de 25 kilovolts à Paspébiac, ainsi qu'une ligne de 230 kilovolts sur une distance de 3,5 kilomètres en 1982, au coût de 5,4 millions de dollars.

Le réseau de la baie des Chaleurs est présentement alimenté par le poste de Caspédia, constitué de deux lignes de 69 kilovolts, dont une dessert le territoire compris entre New Richmond et Port-Daniel. Quatre

postes de distribution, dont ceux de Paspébiac et New Carlisle, sont alimentés par cette ligne de 74 kilomètres.

Selon les études d'Hydro, le vieillissement de cette ligne et la croissance de la demande en période de pointe causeront, à court terme, des problèmes de capacité thermique et de chute de tension excessive en bout de ligne.

Avec la création du nouveau poste, la tension du réseau dans le secteur passera de 12 à 25 kilovolts, ce qui permettra de transférer à ce poste la totalité de la charge actuellement desservie par

les actuels postes de New Carlisle et de Paspébiac (12 kilovolts chacun) qui seront alors démantelés.

Hydro-Québec a choisi de construire son nouveau poste près de Paspébiac plutôt qu'à New Carlisle pour qu'il soit situé le plus près possible du centre de charge. L'emplacement choisi, à Paspébiac ouest, est situé le long d'une route asphaltée et minimise la longueur des circuits de distribution à construire. Le terrain est limité sur trois côtés par des boisés, ce qui diminuera l'impact visuel du poste. Enfin, le drainage du sol se prête bien aux travaux envisagés.

## La médiation serait acceptée au poste CHNC

par Michel DAVID

**NEW CARLISLE** — La direction de la station radiophonique CHNC New Carlisle et le syndicat (CSN) représentant ses six employés en lock-out depuis le 17 décembre 1979 accepteraient la médiation du ministère du Travail du Canada.

Le syndicat a déjà demandé l'intervention du ministère par l'intermédiaire de M. Pierre de Bané, de passage dans la région récemment, tandis que le contrôleur général de CHNC, M. Réginald Poirier, déclarait hier au SOLEIL qu'il n'accepterait d'autres médiateurs que celui qui pourrait être nommé par le ministère du Travail.

Diverses personnalités de la région, le dernier en date étant le préfet du comté de Bonaventure, M. Jean-Guy Poirier, ont déjà offert leurs services à

titre de médiateur sans le moindre succès.

Les deux parties demeurent toutefois sur la position qui avait empêché la signature de la convention en décembre dernier, c'est-à-dire la définition des tâches que doit assumer le directeur de l'information. Le syndicat insiste pour qu'il limite ses activités à son rôle de directeur, tandis que la direction du poste entend l'utiliser également comme novelliste. Le syndicat invoque le droit du public à une information impartiale, la partie patronale celui du droit de grève.

Après plus de cinq mois de lock-out, aucune rencontre n'a encore eu lieu entre les parties. Si bien que le conflit pourrait actuellement dans l'indifférence générale d'une population qui n'en est aucunement affectée. Les employés indiqués ont

été remplacés par autant de scabs qui sont rémunérés au taux négocié dans le dernier projet de convention.

Mis en veilleuse pendant la campagne référendaire, l'appel au boycott lancé par le syndicat n'a de toute évidence pas donné les résultats espérés. La publicité des marchands locaux a quelque peu diminué, il est vrai, mais les commanditaires "nationaux", de même que les gouvernements, inondent toujours les ondes de leurs messages.

La cote d'écoute de CHNC a toutefois subi une baisse importante selon le dernier BBM. La direction du poste attribue à la concurrence accrue de la station néo-brunswickoise CJVA, de Radio-Gaspésie et de la télévision durant la campagne référendaire.

À  
Q  
U  
É  
B  
E  
C

F  
I  
A  
T

c'est

**LESSARD**

49 BOUL.  
ST-JOSEPH  
QUEBEC

(dist. Charl. ouest)

623-5471

Comeau · Matane · Gaspé · Murdochville · Rivière-du-Loup · Cabano · Carleton · Îles-de-la-Madeleine · Chandler · B

# Un développement économique "sans égal" en 80 Rivière-du-Loup sera choyée

par Réal LABERGE

**RIVIÈRE-DU-LOUP** — La région de Rivière-du-Loup va faire un bond en avant dans son développement économique, au cours de 1980. "avec une activité per capita (qui sera) peut-être sans égale au Québec".

Ce sont du moins les prévisions qui se dégagent d'un volumineux rapport annuel rendu public ces jours derniers par la Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup Inc.

C'est à plus de \$200 millions que s'élèvent les tra-

voux qui pourraient être mis en chantier, cette année.

Les prévisions d'investissement s'annoncent particulièrement plantureuses au domaine de l'infrastructure, avec une évaluation de projets s'établissant à quelque \$19 millions, dont de \$9 à \$10 millions devraient être exécutés en 1980.

## L'infrastructure

Ce sera d'abord un agrandissement de \$4 millions au parc industriel. Il s'agit de l'aménagement de la phase II, dont les plans et devis sont présentement complétés et ont été présentés au comité directeur de l'entente

Canada-Québec sur les infrastructures industrielles. Ces travaux doivent être commencés en 1980, étant donné un manque d'espace disponible dans la partie initialement aménagée.

Une voie d'accès ferroviaire au parc industriel doit également être réalisée en 1980, au coût de \$1 million. Le projet est en gestation depuis 1975 et les travaux doivent être commencés incessamment. On en attend un apport positif pour les efforts de promotion du parc industriel de la cité de Rivière-du-Loup.

Il y aura encore la réalisation de la voie de ceinture et

de la voie d'accès à la papeterie F.F. Soucy, au coût d'environ \$5 millions.

Mis de l'avant dès 1974 par la Corporation de promotion industrielle, ce projet en est aux derniers stades de la négociation avec Transports-Québec, selon le rapport.

On se rappellera qu'il s'agit d'une voie de contournement de la ville de Rivière-du-Loup, pour permettre une liaison à l'est entre les autoroutes Transgaspésienne et Transcanadienne, ainsi que d'un chemin favorisant un meilleur accès à la papeterie F.F. Soucy Inc.

De nouveau, M. André Plourde assumera la présidence de ce comité en 1980, précise le rapport.

## Voie rapide d'accès

Conformément à l'annonce faite par le ministre des Transports du Québec à l'effet que "la concrétisation des projets de Havre Champlain impliquerait que mon ministre réaliserait une voie d'accès entre l'autoroute 20 et le port", une autre prévision de \$1 million est faite à ce sujet par les dirigeants de la Corporation de promotion industrielle.

On y signale que récem-

ment la firme Gaston Saint-Pierre et Associés a reçu le feu vert du Conseil du trésor relativement à la réalisation d'un plan d'aménagement pour toute la zone de Cacouna.

Ce plan d'aménagement, ajoute-t-on, est une des priorités essentielles au développement harmonieux de cette partie importante du territoire couvert par la corporation.

## Desserte ferroviaire:

\$8 millions

Toujours concernant l'accessibilité au superport de Gros-Cacouna, la corporation prévoit encore un dénouement heureux, dès 1980, au

dossier d'une desserte ferroviaire annoncée en 1975, lors de la visite du vice-président du CN, M. Roberts.

Au début de l'année, des représentants de la compagnie de chemin de fer ont fait part de leur intention de construire un embranchement du réseau national, dans l'axe Rivière-du-Loup-Rimouski-Halifax, pour rejoindre le port de Cacouna.

Un plan préliminaire du tracé de 14,8 kilomètres présenté à cette occasion laisserait présager un investissement de l'ordre de \$8 millions.

Enfin au nombre des autres projets d'infrastructure, la Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup Inc., que préside le Dr André Bourdeau et dont le directeur général est le commissaire industriel, André Joncas, fait mention que les travaux portuaires de la société Havre Champlain Inc., devraient débiter l'automne prochain, ainsi que la finalisation de l'aménagement du port régional de cargo régional.

A ce sujet, on fait état d'un plan d'aménagement d'un coût initial de \$45,000, qui a été confié à la firme Gaston Saint-Pierre et Associés.



## Des éloges

Les représentants du ministère du Tourisme, de l'Industrie et du Commerce, MM. Gilles Lavoie et Guy McLean, ont fait l'éloge de la Corporation de promotion industrielle.

## Des retombées du superport

**RIVIÈRE-DU-LOUP** — C'est surtout le programme d'aménagement du superport à Gros-Cacouna qui sera responsable du fort volume d'investissements de type industriel, au cours de la prochaine année dans la région de Rivière-du-Loup, selon la corporation industrielle de l'endroit.

On se rappelle que la première étape du projet portuaire implique un investissement de \$70 millions, à même un programme devant totaliser \$350 millions, une fois l'aménagement complet.

Concernant les opérations de cargo général, également à Gros-Cacouna, on prévoit que les activités devraient commencer en septembre, avec une possibilité d'accueil de 25 navires, dès 1981.

Incidentement, selon la corporation, la manutention des marchandises générales au port de Cacouna sera génératrice de beaucoup plus d'emplois directs et indirects que le projet de superport de Havre Champlain.

D'autre part, étant donné les volumes de manutention qui s'annoncent, on remarque qu'il faudra, dès 1981, entreprendre d'autres représentations auprès de Transports Canada, afin d'augmenter l'espace de stockage et d'y ajouter un second quai de 700 pieds.

## Implantations au parc industriel

En ce qui concerne le parc industriel de la ville, les prévisions sont par ailleurs évaluées à cinq ou six implantations industrielles d'importance, "dont trois nous sont présentement connues" précise le rapport de la corporation.

Le manque de terrain entraînera peut-être, signale-t-on, l'obligation de procéder à des changements de zonage, ou l'implantation d'entreprises dans des secteurs non desservis par les services d'aqueduc et d'égouts, de façon toutefois temporaire.

## La tourbe

Un secteur économique très actif au niveau de l'amélioration de la productivité en 1979, celui de la tourbe a également suscité des demandes de subventions, précise le rapport de la Corporation de promotion industrielle. Ce qui devrait donner lieu à la réalisation de certains projets variant de \$40,000 à \$75,000, au cours de l'année 1980.

## \$35 millions: F.F. Soucy

Tout au cours de la dernière année, la corporation a également collaboré avec la papeterie F.F. Soucy Inc., actuellement le plus important employeur manufacturier de la région, en vue de l'installation d'une troisième machine à papier. Les démarches en ce sens indiqueraient un investissement d'un minimum de \$35 millions.

Enfin, comme le souligne la corporation, cet essor peu commun du développement économique de la région de Rivière-du-Loup entrainera une croissance importante au secteur du camionnage.



## Adossés à l'assistance

Le maire de Rivière-du-Loup, le Dr Yves Godbout, et le commissaire industriel de Rivière-du-Loup, M. André Joncas, étaient bien aises d'accueillir ces jours derniers l'appréciation de "grande distinction" décernée à la Corporation de promotion industrielle de la région de Rivière-du-Loup, par deux délégués du ministère du Tourisme, de l'Industrie et du Commerce.

## Cèdres Laurentiens mis en faillite

par J.-Claude PAQUET  
du bureau du Soleil

**RIMOUSKI** — Le juge Henri Larue, de la cour supérieure de Rimouski, a accordé par jugement hier à la Banque fédérale de développement, l'ordonnance de séquestre déclarant en faillite Les Cèdres Laurentiens Inc., de Matane, que dirigeait M. François Dionne, également président de la Câblotélévision du Bas-Saint-Laurent Ltée.

Lors de l'audition de la requête présentée par la Banque fédérale de développement, avant hier, l'avocat de la compagnie Les Cèdres Laurentiens avait demandé au juge la remise de l'audition ou la suspension des procédures pour une période de trois semaines, à quoi s'opposait la BFD.

Dans son jugement, le juge Larue reconnaît que les représentants des Cèdres Laurentiens ont fait quelques efforts depuis quelques jours en vue de trouver de nouvelles sources de financement. Cependant, dit-il, la preuve soumise est bien faible

à cet égard. Le juge ajoute que les représentants de la compagnie ont tenté d'établir qu'ils pourraient obtenir du capital de certains organismes du gouvernement du Québec, de plusieurs actionnaires de la compagnie, d'un groupe d'employés et même que la Fédération des caisses d'épargne économique avait été saisie du problème. Mais, constate le juge Larue, aucun représentant du gouvernement ou de la Fédération des caisses d'épargne ni aucune des personnes qui se seraient déclarées disposées à investir ne sont venus préciser leur intention devant la cour, à l'exception de M. Roger Dion, maire de Matane.

Le juge Larue signale en outre qu'il n'a pas été démontré qu'à l'expiration des trois semaines, la débitrice serait en mesure de payer à la Banque fédérale de développement la somme qu'elle réclame, ni ce qu'il adviendrait de la créance de la Banque de Montréal et de celle de Rexfor.

Lors de l'audition de la requête, il a été mis en

preuve qu'une somme de \$527,000 était due à la Banque de Montréal, que la somme due à la BFD dépassait les \$450,000 et que la compagnie n'arrive plus à faire face à ses obligations depuis plusieurs mois. C'est pour ces raisons que le juge Larue a fait droit à la requête de mise en faillite.

Dans son jugement, le juge Larue reconnaît que cela causera des ennuis importants aux employés de l'usine, mais, dit-il, peut-être ne seront-ils que temporaires. Il estime en effet que si la débitrice peut vraiment trouver le financement qui lui est nécessaire dans un délai raisonnable, elle pourra soumettre une proposition à ses créanciers soumise à l'approbation des inspecteurs. Il pourrait également arriver, dit le juge, que l'usine reprenne ses opérations par suite de transactions du syndicat et des inspecteurs avec des tiers intéressés.

## Pensée du jour

"Les femmes étant supérieures aux hommes, on s'explique mal pourquoi elles veulent tant être égales."

Gracieuseté du RESTAURANT LA SAUVAGERÉ St-Jean-Chrysostome 839-7914

RESTAURANT CAFE D'EUROPE  
Les trente, trente et un mai et dimanche le 1er juin. Ossu Buzo à la mianaise accompagnée de légumes printaniers et d'une timbale de risotto au safran, précédée d'une mignonne pâtisserie et suivie du chariot des mille douceurs. Café Le tout \$11<sup>00</sup>  
27, Ste-Angèle, Québec 692-3835

## ENTREPOT-MAGASIN

2 étages de meubles

Chez Génico, c'est moins cher parce que nous avons peu de frais d'administration.

**PRIX DEFIAIT TOUTE CONCURRENCE**

EN MONTRE SUR PLACE:

- 30 mobiliers de salon
- 30 mobiliers de chambre
- 24 mobiliers de cuisine



COMPLET TEL QU'ILLUSTRE, 13 MCX  
MATELAS EN SUS  
**\$864<sup>00</sup>**  
TRES SPECIAL

AMEUBLEMENTS **GÉNICO** INC.

59, COMMERCIALE, LEVIS (voisin J.L. Demers)

TRAVERSE LEVIS FLEUVE COMMERCIALE

CHARGEX VISA

AMEUBLEMENTS GÉNICO

833-2297 - 833-2300

LES **EMBELLISSEMENTS PAYSAGERS C.E.R. INC.**

**524-8070**

...vous offrent leurs services!

- Traitement chimique contre les insectes et les maladies.
- Emondage et abattage.
- Evaluation gratuite.

**91, Dorchester sud, #4296 Québec, GIK 5Y5**



SECTIONNEL, DANS UN CHOIX DE DIFFÉRENTS TISSUS ET MOTIFS.

**SPÉCIAL: \$950.**

**LE MOBILIER INTERNATIONAL**

231, ST-PAUL, QUÉBEC / PLACE STE-FOY / PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI



# le québec régional

Thetford-Mines · Plessisville · Mégantic · Baie-Saint-

## Mont Grand-Fond: un clin d'oeil à Québec

par Denis GAUTHIER  
(collaboration spéciale)

LA MALBAIE — Les principaux organisateurs du sou-

per bénéfice au profit du Mont Grand-Fond espèrent que le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, saisira l'occasion et viendra

annoncer lors de ce souper le versement d'une subvention pour l'aménagement d'une seconde remontée mécanique à cette station de ski.

C'est du moins ce que confiait cette semaine le président du comité spécial du club Lion chargé d'organiser cet événement, M. Gustave

Dufour. "Ce serait une occasion rêvée, mentionnait-il, les gens du milieu font leur part pour leur station de ski en assistant à ce souper à \$50 le couvert. Le ministre pourrait en profiter pour leur montrer que le gouvernement veut aussi faire sa part."

Il ne serait pas impossible que le rêve de M. Dufour se réalise. Il semble, en effet, que les ministres Lucien Lessard et Jacques Léonard auraient approuvé le versement d'une subvention. Il resterait à faire approuver le tout par le Conseil du trésor.

sera, entre autre, repeint aux couleurs du groupe, soit bleu et jaune.

### La Côte-Nord

Ce sont les grandes compagnies minières de la Côte-Nord qui sont les principaux clients du groupe Desgagné. L'Iron Ore, la Wabush Mine et la compagnie minière Québec-Cartier, fournissent le gros du fret de ces armateurs. Le groupe Desgagné dispose de trois petits navires, de 2.000 tonnes et moins, qui font constamment la navette entre Montréal et la Côte-Nord. Trois autres bateaux de même tonnage naviguent entre la côte est, les Grands Lacs et la Côte-Nord. Le groupe Desgagné a également loué deux bateaux pour remplir ses contrats.

Cette subvention a été demandée il y a plus d'un an. On voudrait que le gouvernement verse les \$456.000 nécessaires à l'installation du nouvel équipement. Selon les ingénieurs qui ont travaillé sur le projet, il faudra qu'une décision soit prise d'ici quelques jours, si l'on veut que la seconde remontée soit en opération pour le début de la prochaine saison.

En ce qui a trait au souper bénéfice, il devrait rapporter environ \$15.000 au comité intermunicipal du Mont Grand-Fond. L'événement sera un succès puisque près de 400 des 500 billets disponibles sont déjà vendus. Ce souper se déroulera au Manoir Richelieu le 4 juin prochain.

## Transport maritime

### Acquisition de l'Eskimo par Desgagné

par Denis GTHIER  
(collaboration spéciale)

POINTE-AU-PIC — Le navire canadien Eskimo est passé de la Canada Steamship Line (CSL) au groupe Desgagné de Pointe-au-Pic. Cette firme en a fait l'acquisition afin de remplir ses contrats de transport outre-mer et dans l'Arctique.

Ce bateau de 7.000 tonnes a été construit il y a une vingtaine d'années. Il était amarré à la cale sèche de la CSL, à Collingwood en Ontario, depuis 1978.

"Proprement dit, on n'a pas acheté le Eskimo

pour remplacer la perte du Maurice-Desgagné. Quand le "Maurice" a sombré, en mars dernier, le processus d'acquisition d'un nouveau navire de ce tonnage était enclenché depuis quelque temps déjà", nous expliquait le président du groupe Desgagné, M. Yvan Desgagné, à son bureau de Place Roland à Pointe-au-Pic.

Le Eskimo répondait aux exigences des armateurs québécois parce qu'il avait navigué dans l'Arctique et sur les océans, tâches auxquelles l'assignera la compagnie au cours des prochaines années. En ce sens, il fera à peu près le même travail que le Maurice-Desgagné. Pour le groupe Desgagné, un navire comme le Eskimo est rentable. Il fallait un équipage de 21 hommes pour opérer un navire de 3.500 tonnes comme le Maurice-Desgagné, alors qu'avec le même équipage, on pourra opérer le Eskimo qui a 7.000 tonnes. L'équipage du Maurice-Desgagné doit être affecté à l'Eskimo.

Eventuellement, le groupe Desgagné acquerra un nouveau navire de 10.000 tonnes. "On veut d'ailleurs demeurer dans les bateaux de 7.000 à 10.000 tonnes, à moins d'obtenir des contrats spécifiques", révélait Yvan Desgagné.

Le Eskimo devrait quitter Collingwood pour le port de Québec le 28 mai dernier. Il passera un mois et demi à Québec, où une équipe d'hommes préparera le navire. Il

À  
Q  
U  
É  
B  
E  
C

F  
I  
A  
T

c'est



49 BOUL.  
ST-JOSEPH  
QUEBEC

(dist. Charl. ouest)

623-5471



L'intérieur de la Brava est des plus luxueux. Sièges offrant un excellent support, recouverts de tissu. Le sedan sport par excellence.

### L'efficacité du système à injection

Une voiture économique n'est pas nécessairement une voiture peu nerveuse. Témoignage: la Fiat Brava 1980.

LES ingénieurs Fiat vont de nouveau tenir la vedette! Ils ont équipé le fameux moteur 2 litres à double arbre à cames de la Brava d'un système à injection de carburant électronique.

Les résultats sont surprenants: la puissance passe de 80 à 102 chevaux et la consommation est moindre! En effet, le système à injection Bosch L-Jetronic permet d'obtenir une consommation de 6,9 litres aux 100 km sur route (soit 40 milles au gallon). Voyez le tableau: les chiffres parlent d'eux-mêmes.

La Brava à injection a des performances semblables à des voitures telles que la Scirocco, la BMW 320i, ou la Saab. Mais son prix, inférieur à \$10.000, est bien plus abordable.

La Fiat 131 Abarth est une des voitures de rallye les plus redoutées. 70% de ses pièces sont similaires à celles de la Brava. En matière de compétition, la technique Fiat tient le haut du palet et les victoires sont nombreuses.



AUTOMOBILE MICHEL RUEL  
640 rue Arago Ouest (Tel 687-1000)

BRAVA 5 VITESSES	EN VILLE	SUR ROUTE	MOYENNE ESTIMÉE
Litres aux 100 km	10,8	6,9	8,4
Km par gal. imp.	42	65	54

Chiffres basés d'après des essais effectués en laboratoire selon les méthodes approuvées par Transports Canada. La consommation réelle pourra varier. La consommation en ville sera plus importante en hiver. Pour plus de détails, consultez le guide de consommation 1980 publié par Transports Canada.

Ses performances sportives n'ont rien de surprenant. Il est vrai que le Groupe Fiat possède plus de bolides que n'importe quel autre constructeur: Ferrari, Lancia Stratos, Fiat 131 Abarth, pour n'en nommer que trois.

La Brava est une voiture luxueuse: boîte à 5 vitesses, sièges-baquets avant inclinables, capitonnage en tissu, dégivrateurs de glaces latérales, montre à cristal de quartz et radio AM/FM stéréo d'excellente qualité. Parmi l'équipement en option: toit ouvrant, jantes en alliage, climatiseur, transmission automatique, peinture métallisée.

Essayez la Brava à injection, vous serez émerveillé.

Fiat et Brava sont des marques déposées de Fiat S.p.A.  
LE PLUS DE PLAISIR AU LITRE.

**FIAT**  
AVEC CONFIANCE

M. LESSARD  
49 Boul. St. Joseph, (Tel 623-5471)

## en bref

### Avant 1985

HAVRE-SAINT-PIERRE — Dans une lettre adressée à M. Lionel Cormier de Action Moyenne et Basse Côte-Nord, M. Yves Bérubé, ministre de l'Énergie et des Ressources, précise que les travaux d'Hydro-Québec sur la rivière Romaine doivent être commencés selon un échéancier prévu et peuvent être difficilement avancés. Toutefois, écrit M. Bérubé, si les négociations avec Terre-Neuve se soldent rapidement par un accord satisfaisant, ces travaux pourraient débiter bien avant 1985. Toutefois Hydro-Québec n'a encore fait aucune demande officielle en ce sens.

### Centre des loisirs

SAINT-PAUL-DU-NORD — La construction du centre des loisirs débutera dans quelques jours et le contrat a été accordé à un entrepreneur local, M. Denis Saint-Pierre. Ces travaux fourniront de l'emploi à une dizaine de personnes et seront achevés à la fin du mois de septembre. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a déjà versé \$35.000 sur un montant promis.

### Les bandes dessinées, un phénomène

LEVIS — Le Centre vidéo populaire de la Rive-Sud, dans son émission hebdomadaire qui sera entendue d'abord à 17h30, ce soir, puis à 11h, dimanche prochain, sur le canal 6 du câble, parlera des bandes dessinées. Il s'agit d'une émission produite par l'équipe de CV-pop et qui traite des bandes dessinées en tant que phénomène social et culturel. Une partie de cette heure d'émission servira aussi à expliquer le fonctionnement et les services de CV-pop.

### Société d'expansion économique

PORTNEUF — Les dirigeants de la Société d'expansion économique de Portneuf ont rencontré les municipalités de l'ouest du comté afin de les inciter à rejoindre ses rangs en vue d'une meilleure coopération au développement économique de la région de Portneuf. En effet, depuis janvier 1979, la société s'est dotée d'une nouvelle charte lui permettant de desservir toute la région de Portneuf. Avec 25 membres de cinq municipalités et un budget de \$45.000, la SEEP espère aujourd'hui recruter plusieurs municipalités ainsi que les milieux industriels, commerciaux et touristiques et augmenter ses ressources, si nécessaires.

### Travaux d'aqueduc à Saint-Ludger

SAINT-LUDGER — La municipalité de Saint-Ludger de Beauce-Sud bénéficiera d'une aide de \$8.728 du ministère des Affaires municipales afin de permettre la réalisation de travaux d'aqueduc. Cette aide financière, versée dans le cadre du programme PAIRA (programme d'aide à l'implantation des réseaux d'aqueduc) représente 84 pour 100 du coût des travaux admissibles au programme. Le montant sera payé lorsque les travaux seront terminés.

### Clinique de football

SAINT-GEORGES — Les Condors du séminaire de Saint-Georges de Beauce organisent pour samedi le 31 mai prochain, une clinique de football d'apprentissage sur le terrain de cette institution. Cette journée s'adresse autant aux instructeurs qu'aux joueurs de niveau collégial et secondaire. Les instructeurs de cette clinique seront: Gaétan Mathieu, animateur sportif; Jacques Doyon, professeur d'éducation physique; Benoit Gravel, professeur en éducation physique et Michel Jacques. Ces quatre instructeurs, a-t-on appris, sont tous diplômés de l'université du Québec à Trois-Rivières et possèdent chacun un certificat option football. Les cours débutent à 8h30 pour se terminer vers 17h30.

### Le corps de cadets 2648

LEVIS — Le cérémonial annuel du corps de cadets 2648 aura lieu à partir de 14h, dimanche prochain, à l'intérieur de l'aréna de Lévis, rue Chagnon. Le colonel Roger Voyelle, cd, directeur régional de la Ligue des cadets de l'armée, district de Québec, sera le président d'honneur de cette cérémonie qui sera suivie d'une réception à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Laroche à Lévis. Le corps 2648 constitue la plus grosse unité de cadets sur la Rive-Sud.

### Ambulance Saint-Jean

SAINT-ARSENE — Une nouvelle division ambulancière Saint-Jean vient d'être formée à Saint-Arsène de Rivière-du-Loup. Sous la responsabilité du surintendant divisionnaire Julien Morneau, 16 secouristes, hommes et femmes, dispensent leurs services gratuits à la population locale. Ils sont disponibles pour tout groupe ou tout individu désirant bénéficier de la collaboration de leur organisme humanitaire. Le dévouement des personnes bénévoles de l'Ambulance Saint-Jean s'exerce auprès de toute personne blessée sans distinction de race, de classe ou de croyance, selon l'esprit de ses fondateurs.

## 56 cents de plus à Saint-Raymond

par Isabelle JINCHEREAU  
(collaboration spéciale)

SAINT-RAYMOND — Le contribuable de la paroisse de Saint-Raymond subira une hausse générale de 56 cents sur son prochain compte de taxe. En effet, la paroisse de Saint-Raymond compte récupérer 47 cents du dollar laissé disponible dans le champ d'impôt foncier scolaire, faisant passer la taxe foncière de 78 cents à \$1,25 du \$100 d'évaluation, tandis que cette année la taxe sur les loisirs passe de 32 cents à 41 cents du \$100 d'évaluation.

Selon le maire de la paroisse, M. André Girard, le déficit de \$9.275 absorbé par le conseil pour les loisirs depuis 2 ans contribue à hisser le niveau de la taxe. A compter de cette année, la paroisse et la ville de Saint-Raymond se partageront également les dépenses pour les loisirs et la culture, assumées auparavant dans les proportions de 45-55 pour 100.

De plus, une taxe spéciale de secteur de 40 cents sera prélevée sur tous les terrains vacants de la côte Joyeuse.

Les revenus de la paroisse pour 1980 seront de l'ordre de \$812.125, répartis ainsi: \$483.487 en revenus de sources locales; \$211.618 en transferts conditionnels; \$51.000 en taxe de vente; \$34.490 pour les organismes communautaires; \$4.500 en revenus de placement; \$5.745 en compensation tenant lieu de taxes; \$4.500 en revenus de placement.

Le rôle d'évaluation imposable établi depuis 1979 est de \$20.246.628 soit 60 pour 100 de la valeur réelle des habitations. Quant au service de la dette déposé dans le bilan financier, il se chiffre à \$842.000.

### Dépenses

Cette année, la paroisse dépensera \$812.125 dont \$269.270 pour le transport routier; \$155.011 en frais de financement; \$101.515 en administration générale; \$82.840 pour les loisirs et la culture; \$96.115 pour l'hygiène du milieu; \$31.466 pour la sécurité publique; \$9.714 pour la mise en valeur du territoire.

### Aménagement

Le plan final d'urbanisme

mis en oeuvre par la paroisse depuis un an et demi a finalement été adopté le 21 mai dernier au cours d'une assemblée spéciale et aura coûté \$16.000.

Quelque 250 citoyens ont voté contre son adoption mais n'ont pu soumettre ce règlement en référendum à cause du nombre insuffisant d'opposants. Les résidents désapprouvent surtout les délimitations imposées aux parcs de maisons mobiles concentrés désormais dans 2 secteurs bien précis et prétendent ne pas s'y retrouver dans cette réforme. De son côté, le maire de la paroisse, M. André Girard soutient que 2 réunions d'information ont été tenues avant l'adoption du règlement qui, désormais, planifiera la croissance du territoire de 250.000 km de la paroisse, non zoné agricole. Rappelons qu'en 1979, la paroisse avait émis plus de 575 permis de construction, de réparation, tandis que depuis 1980, une centaine de certificats ont déjà été accordés. De plus, le projet d'aménagement de la centrale Delaney retardé par Hydro-Québec accentuera le développement de la région.

## Espoir d'employer plusieurs étudiants

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-GEORGES — Même si la situation économique est très différente de ce qu'elle était, le Centre d'emploi du Canada pour étudiants (CECE) qui a ouvert un bureau à Ville Saint-Georges de Beauce, s'attend de placer plus de 500 étudiants de ce secteur pour toute la période estivale.

C'est ce qu'a déclaré, hier, au SOLEIL, M. Pierre Ber-

nard, responsable du CECE pour le secteur de Saint-Georges de Beauce, en spécifiant que l'équipe qu'il dirige est formée de 4 agents d'emploi, tous des étudiants.

Il s'agit de Luc Paquet, Diane Morissette, Jean Lessard et Claire Poulin, que l'on peut rejoindre par téléphone en composant 228-8961 ou en se rendant directement au bureau du CECE à 11515,

1ère Avenue, à Ville Saint-Georges de Beauce, dans l'édifice Viélaud.

A date, fit savoir M. Bernard, qui jouit d'une bonne expérience de l'enseignement et de l'animation, "plus de 500 employeurs ont été contactés et au CECE on espère doubler ce nombre, afin d'atteindre notre objectif qui est de placer 500 étudiants".

Paul · La Malbaie · Saint-Georges de Beauce · Saint-Joseph de Beauce · Sainte-Croix · Donnacona · Saint-Raymond

# Lac-Etchemin: ouverture ce soir Les 14es régates

par Paul-Henri DROUIN

LAC-ETCHEMIN — La 14e présentation annuelle des Régates internationales de Lac-Etchemin, dans la circonscription de Bellechasse, sera disputée le 1er juin prochain, et comme par les années passées, un éventail d'activités sportives ajoutera plus de couleur à cet événement d'une durée de quatre fins de semaine.

C'est ce qu'a déclaré, hier, au SOLEIL, M. Donald Aubin, président des régates de Lac-Etchemin, en mentionnant que "l'objectif principal de cette importante organisation est de promouvoir l'expansion économique de la région, de mieux faire connaître la ville de Lac-

Etchemin et d'y développer des attraits touristiques en plus de promouvoir le sport nautique".

Au total, une cinquantaine de coureurs chevronnés venant de plusieurs villes du Québec, de l'Ontario et de l'Est des Etats-Unis, inaugureront la saison de courses du circuit professionnel nord-américain des régates.

Comme l'a souligné M. Donald Aubin, "ces régates mettront à l'enjeu près de \$5,000 en bourses et la prestigieuse Coupe Molson, une commandite de Paul Bérubé, de Saint-Georges de Beauce.

Au niveau des nouvelles activités qui se dérouleront à partir de ce soir jusqu'au 22 juin prochain,

le comité organisateur des 14es Régates internationales de Lac-Etchemin a mis le paquet en installant une grande tente dont la dimension est de 40 pieds par 200 pieds et qui portera le nom de "Dépense au bar du lac" en plus d'une compétition de scie mécanique dans les classes modifiées et régulières.

### Le programme

Le tout débute aujourd'hui par une soirée d'ouverture dans la tente, puis demain ce sera une soirée bavaroise et le couronnement de "Mademoiselle Régates" à l'Aréna Simon-Nolet, de Lac-Etchemin, dont les candidates pour ce titre sont: Nancy Tanguay, Lucy Baillargeon, Josée Leclerc et Colette Gagné.

Dans la journée de samedi le 31 mai, de nombreux participants se disputeront le concours de la scie mécanique (modifiée et régulière), suivi d'un Pow-Wow sous la tente de la Marina.

Dimanche le 1er juin, début des régates à 13h, suivi de la remise des bourses et trophées aux gagnants.

Les activités reprendront dimanche le 8 juin à compter de 13h avec la course de démolition d'autos (bazous), puis dans la soirée de samedi le 14 juin il y aura un superbingo avec \$2,400 en prix, et finalement les 21 et 22 juin, un tournoi de balle-molle provincial sur les terrains de l'OTJ de Lac-Etchemin.



Un programme nécessitant un budget de \$100,000

# Un prestigieux Festival de la patate à St-Ubalde

par Isabelle JINCHEREAU (collaboration spéciale)

SAINT-UBALDE — Le 7e Festival de la patate qui se tiendra du 2 au 19 août prochain à Saint-Ubalde promet d'être le plus prestigieux présenté dans la région depuis sa création en 1974.

C'est l'engagement pris par le comité de direction du festival d'été lors du lancement officiel du programme. Plusieurs maires ainsi que les notables des villages avoisinants participaient à cette journée d'inauguration des opérations pré-festival.

Lancé sous le thème "Patatons et rigodons", au son de la chanson du Swing la patate, cette manifestation régionale qui a des ambitions nationales doit son succès à l'enthousiasme des quelque 200 artisans affectés dans les nombreux comités d'organisation du festival ainsi qu'à la coopération de la population et des paroisses du secteur.

### Programme

Cette année, le défi de Saint-Ubalde est de taille. En

effet, plus d'une quarantaine d'activités variées s'inscrivent au programme, nécessitant un budget de \$100,000. Le 2 août, on pourra assister au grand défilé du festival dont le thème prioritaire portera sur l'évolution de l'industrie de la pomme de terre. Plus d'une trentaine de chars allégoriques défilèrent dans les rues du village. Le défilé sera suivi par la cérémonie d'ouverture sur le terrain de balle, marquée par un grand déploiement à style olympique.

Un gala régional de balle-molle couronnera cette première fin de semaine du festival, avec le concours de 7 équipes des alentours.

A compter du 7 août, Journée régionale de l'âge d'or et début de l'exposition commerciale et agricole d'envergure nationale, qui se poursuivra jusqu'au 10 août. Au cours des prochains jours, le

public sera convié à la Journée régionale des jeunes de 7 à 15 ans et à l'ouverture du tournoi de balle provinciale, mettant en vedette 16 équipes issues des 4 coins de la province.

### Sports

Du tir au pigeon d'argile, un tournoi de fer amical, une course provinciale de motocross et de canots ainsi qu'une exposition canine figurent au programme. A titre de grande nouveauté 1980, signalons le centre régional d'artisanat, logé à Sainte-Marie et regroupant 125 artisans et exposants des villages environnants pour un petit Salon des artisans.

### Prévisions

Saint-Ubalde, village pittoresque et accidenté de l'ouest du comté de Portneuf, est renommé pour ses terres sablonneuses, productrices de pommes de terre. L'an

dernier, son festival a accueilli 50,000 personnes. Cette année, on en attend 25 pour 100 de plus.

Selon le président du comité de direction, M. Florent Genest, tous les terrains de camping et auberges des alentours sont déjà complets pour le mois d'août. Cependant, la population met à la disposition des visiteurs et vacanciers des lopins de terres pour l'installation de leurs abris mais sans fournir les services.

Fait marquant, ce festival qui s'anime autour du concept de promotion culturelle, sociale, industrielle, commerciale et touristique s'est toujours autofinancé.

Dès juin, les habitations du village de Saint-Ubalde arboreront fièrement leur nouvelle parure estivale tandis que les comités d'organisation seront dans le feu de l'action.

# Association touristique Beauce-Appalaches Accueil et promotion

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-MARIE — En 1980, l'Association touristique

Beauce-Appalaches (ATBA) axera son travail sur l'accueil et la promotion pour la saison estivale.

C'est ce qu'a déclaré, hier, M. Yvan Fortin, directeur général de l'ATBA, en annonçant l'engagement de M. Denis Bergeron, technicien en tourisme du CEGEP de Granby.

M. Bergeron sera affecté à l'exécution de ce travail et ses priorités seront:

— mettre à jour la banque de données sur les événements et attraits touristiques, puis agir comme personne-ressource concernant l'accueil et l'information touristique estivale;

— développer des circuits touristiques susceptibles d'inciter les touristes à visiter les attraits et participer aux événements de la région;

— coordonner et assister techniquement les différents kiosques touristiques situés dans les municipalités de Bernières, Saint-Georges, Armstrong, Lévis, Montmagny, Charny, Sainte-Marie, L'Islet et Saint-Jean-Port-Joli;

— organiser des séjours de groupes, les orienter et les mettre en contact avec les différents agents touristiques de la région pour faciliter un séjour agréable aux touristes;

— faire de la promotion sur le produit touristique du territoire de l'ATBA;

— et faire l'inventaire des chalets à louer et informer les touristes sur les disponibilités.

**Exposition**  
M. Yvan Fortin a expliqué que l'ATBA avec la collaboration du milieu réalisera une exposition permanente en juillet et août au 31e étage de l'Edifice G à Québec, où l'on mettra en valeur les produits, attraits et événements touristiques de tous les comtés de la région.

Aussi, trois brochures seront produites, une sur l'hébergement, l'autre sur les événements touristiques et la dernière sur le sentier Beauce-Appalaches.

De son côté, Mlle Violette

Labbé, étudiante en technique touristique de Tring-Jonction, travaillera cet été à la Maison du Québec à Terre des Hommes comme guide, et l'une de ses tâches sera de bien informer les touristes sur la région Beauce-Appalaches.

On a de plus appris que l'ATBA est à former un sous-comité de régionalisation afin d'avoir des renseignements quant au nom de l'association, à l'image touristique régionale et au sigle.

Quant au kiosque régional d'information touristique de Charny, il devrait être en opération dès la fin de juin, car actuellement l'ATBA attend l'acceptation d'un projet Jeunesse Canada au travail ce qui assurera la présence de trois étudiants préposés à l'information.

Finalement, l'ATBA aidera à la réalisation des différents projets Canada au travail qui doivent être complétés au début de juillet et contribuer à ce que ces projets aient un réel impact dans leur milieu.

Il s'agit des projets: Lotbinière touristique à connaître (Chambre de commerce de Saint-Croix); Bellechasse-Nord touristique à connaître (Association touristique Beauce-Appalaches); Opération hébergement à la ferme en Beauce (Chambre de commerce de Frampton); et Tourisme Dorchester (CLSC de Lac-Etchemin).

Désirez-vous recevoir  
**LE SOLEIL**  
tous les jours à votre porte, à heure fixe?  
CE SOIR, VOUS AVEZ JUSQU'À 19:30 POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ  
**647-3333**

**Pensée du jour**  
Les femmes étant supérieures aux hommes, on s'explique mal pourquoi elles veulent tant être leurs égales.  
Gracieuseté du  
**RESTAURANT LA SAUVAGÈRE**  
St-Jean-Chrysostome  
839-7914

**RESTAURANT CAFE D'EUROPE**  
Les trente, trente et un mai et dimanche le 1er juin, Osso Bucco à la milanaise accompagnée de légumes printaniers et d'une timbale de risotto au safran, précédé d'une moutarde péronnaise et suivi du chariot des mille douceurs.  
Café Le tout \$11.95  
27, Ste-Angele, Québec  
692-3835

# Pas de sacs de voyage

SAINT-MARIE — L'Association touristique Beauce-Appalaches (ATBA) a reporté sa promotion des sacs de voyages, ce qui lui occasionne des pertes d'au-delà de \$5,000.

C'est ce qu'a affirmé, hier, M. Yvan Fortin, directeur général de l'ATBA, lors d'une conférence de presse tenue à Sainte-Marie de Beauce, en précisant que l'ATBA a dû prendre cette décision suite au retrait du ministère du Tourisme, de l'Industrie et du Commerce, l'initiateur de ce projet et qui incite notre organisme à s'impliquer dans cette promotion régionale.

"Ceci est d'autant plus malheureux, ajoute M. Fortin, qu'après avoir été approché par le ministère, l'ATBA n'a pas hésité à y mettre tous les efforts possibles sans compter tous les frais imputés directement au budget régulier de l'ATBA afin de mener à bon terme la campagne promotionnelle des Bons Québécois."

Ce qui est déplorable, a-t-on appris, c'est que toutes les dispositions avaient été mises en oeuvre par l'ATBA afin de réaliser tous les objectifs fixés en collaboration avec des organismes locaux tels que le comité touristique du Conseil économique de Beauce; la Chambre de commerce de Ville Sainte-Marie; puis de nombreuses municipalités des comtés de Montmagny et de L'Islet comme Tourville, Saint-Pamphile et Sainte-Apolline.

Aussi, l'ATBA avait rencontré les intervenants touristiques à la grandeur du

territoire des comtés de Lotbinière, Lévis, Beauce, Bellechasse-Dorchester, Montmagny et L'Islet, afin de s'assurer une bonne représentation régionale à l'intérieur de ce carnet de réduction.

Comme l'a souligné M. Yvan Fortin, "il est à souligner l'excellente participation du milieu considérant le nombre total de 387 bons recueillis auprès de tous les différents secteurs touristiques comme: l'hébergement, la restauration, le commercial et les activités participatives".

M. Fortin fit de plus remarquer "qu'en collaboration avec le comité touristique du Conseil économique de Beauce, un cadeau régional avait été choisi en vue de représenter le plus fidèlement possible la région et inciter tous les touristes à se prévaloir du sac de voyage".

Même si tout ce travail a été accompli, l'ATBA à la suite de plusieurs démarches faites auprès des ministères concernés, a dû abandonner son programme de promotion des sacs de voyages, face aux réponses négatives obtenues du Conseil du trésor et des retards accumulés, a déclaré le directeur général de l'ATBA.

"Devant cette impasse, a-t-il dit, le conseil d'administration de l'ATBA a décidé de reporter le programme à une date ultérieure, afin d'évaluer les possibilités financières de le réaliser sans l'aide du ministère et en comptant uniquement sur les ressources du milieu."

**LES EMBELLISSEMENTS PAYSAGERS C.E.R. INC.**  
**524-8070**  
...vous offrent leurs services!  
— Traitement chimique contre les insectes et les maladies.  
— Emondage et abattage.  
— Evaluation gratuite.  
**91, Dorchester sud, #4296 Québec, G1K 5Y5**

**SECTIONNEL, DANS UN CHOIX DE DIFFÉRENTS TISSUS ET MOTIFS. SPÉCIAL: \$950.**  
**LE MOBILIER INTERNATIONAL**  
231, ST-PAUL, QUÉBEC / PLACE STE-FOY / PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI

**ENTREPOT-MAGASIN**  
2 étages de meubles  
Chez Génico, c'est moins cher parce que nous avons peu de frais d'administration.  
**PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE**  
EN MONTRE SUR PLACE:  
• 30 mobiliers de salon  
• 30 mobiliers de chambre  
• 24 mobiliers de cuisine  
**COMPLET TEL QU'ILLUSTRE, 13 MCX MATELAS EN SUS \$864<sup>00</sup> TRES SPECIAL**  
**AMEUBLEMENTS GÉNICO INC.**  
59, COMMERCIALE, LEVIS (voisin J.L. Demers) 833-2297 - 833-2300

# la rive sud Lévis · Saint-Romuald · Lauzon · Beaumont · Saint-Vallier · Saint-Jean-Christophe

## Intérêt accru pour le tourisme et le transport

par Gilles PEPIN  
du bureau du Soleil

LEVIS - La Chambre de commerce de Lévis, où l'on

vient d'être de nouveaux administrateurs pour l'année 1980-1981, entend accroître encore davantage son activité, notamment dans le sec-

teur du tourisme. Elle désire en outre s'impliquer dans le domaine du transport en commun et travailler en collaboration avec plusieurs au-

tres organismes oeuvrant sur le territoire. C'est en résumé ce qu'a déclaré le nouveau président de cette Chambre de commerce de quelque 300 membres, M. Jacques Bégin, à l'occasion de la récente assemblée annuelle. M. Bégin, qui est lui-même reconnu comme un administrateur dynamique dans une industrie progressive de Lévis, a mentionné qu'il entend poursuivre les efforts accomplis par son prédécesseur, Me Eugène Turmel, à qui des félicitations ont été adressées unanimement par cette assemblée.

Les membres de la Chambre de commerce ont aussi élu au conseil d'administration deux vice-présidents, Mme Céline Bégin et M. Serge Garneau, un trésorier, M. André Bélanger, un secrétaire, M. Pierre Rochon, ainsi que les administrateurs suivants: Mme Diane Aubé, M. Pierre Tardif, Gilles Martin, Gilles Brisson, Laurier Duchesne, Bertrand Crête, Reynald Martineau, Alain Lapointe et Fernand Demers.

### Au tourisme

Dans le secteur touristique, la Chambre de commerce de Lévis entend d'abord accentuer son travail qui, depuis au moins deux ans, consiste à accueillir les visiteurs par le moyen de kiosques d'infor-

mation et, depuis l'an dernier, par l'organisation de visites guidées. La directrice de ce comité, Mme Céline Bégin, continue d'y faire preuve de dynamisme et de dévouement.

Le nouveau président désire que non seulement cet élan soit poursuivi dans le tourisme, mais il entend susciter un engagement de la part des hommes d'affaires particulièrement des propriétaires et des administrateurs d'établissements qui profitent directement de l'industrie touristique. Une réunion est projetée, a-t-il révélé au SOLEIL, afin de démontrer à ces gens tout le travail déjà effectué par la Chambre de commerce et le potentiel "énorme" qui peut encore facilement être développé si ceux qui doivent normalement être les premiers intéressés acceptent de participer.

Au sujet d'une collaboration avec d'autres organismes de la région, le nouveau président Jacques Bégin a mentionné notamment l'appui qui est donné au Conseil économique Lévis-Lauzon. Cet effort sera accru, selon M. Bégin, qui participait justement mardi soir de cette semaine, à la mairie de Lévis, à une cérémonie d'accueil d'une délégation du Commonwealth actuellement en voyage d'étude dont le thème est: "l'Homme et la société industrielle".

## Solidarité des femmes d'affaires de Montmagny

par Réal LABERGE  
MONTMAGNY - C'est

parce que la femme d'affaires de Montmagny ressentait un besoin de solidarité et de présence autour d'elle d'autres femmes vivant les mêmes difficultés d'adaptation, qu'elle a fondé l'Association des femmes d'affaires de Montmagny Inc. il y a 16 ans.

Avec ce retour aux sources d'une association pratiquement unique en son genre au Québec, la présidente sortant de charge, Mme Jeanne L. Boulanger, a lancé un vibrant appel aux membres, lors du souper annuel tenu mardi soir au centre sportif Le Bûcheron, de s'impliquer toujours davantage dans ce groupement de 90 femmes d'affaires ou d'épouses collaboratrices dans des entreprises familiales.

"Mon message, c'est que

c'est en travaillant au sein d'une association qu'on s'y attache et qu'on en bénéficie le plus", a ajouté Mme Boulanger, au terme d'un mandat de deux ans.

### Nouvelle administration

Pour la prochaine saison, l'association sera présidée par Mme Hélène Marcoux, agent immobilier de Montmagny.

Le nouveau conseil d'administration comprendra encore Louise Lavallée à la vice-présidence, Odette Lemieux, secrétaire, Marie Bernier, trésorière, et Noëlla Laflamme, Colette Leblanc, Pauline Cloutier, Colette Coulombe et Cécile Normand, directrices.

La présidente élue a précisé au SOLEIL qu'elle entendait axer les activités et le travail de l'Association des femmes d'affaires de Montmagny Inc. surtout sur le milieu de vie de la femme, ainsi que sur son environne-

ment immédiat, soit la ville de Montmagny dans les circonstances, et aussi sur le développement des établissements commerciaux et de service de cette municipalité.

Mme Marcoux a également souligné que les soupers-causeries mensuels continueront de constituer la principale activité de l'association.

Mais elle a indiqué que l'association pourrait aussi organiser des visites industrielles.

A l'issue de l'assemblée annuelle de mardi soir, les membres de l'Association des femmes d'affaires de Montmagny Inc. ont tenu à signaler le dévouement de leur présidente sortant de charge, Mme Jeanne Boulanger, en lui faisant remise d'une tapisserie confectionnée par une directrice, Mme Colette Coulombe, et reproduisant le sigle de l'association féminine.

## en bref

### Avant 1985

HAVRE-SAINT-PIERRE - Dans une lettre adressée à M. Lionel Cormier de l'Action Moyenne et Basse Côte-Nord, M. Yves Bérubé, ministre de l'Énergie et des Ressources, précise que les travaux d'Hydro-Québec sur la rivière Romaine doivent être commencés selon un échéancier prévu et peuvent être difficilement avancés. Toutefois, écrit M. Bérubé, si les négociations avec Terre-Neuve se soldent rapidement par un accord satisfaisant, ces travaux pourraient débuter bien avant 1985. Toutefois Hydro-Québec n'a encore fait aucune demande officielle en ce sens.

### Centre des loisirs

SAINT-PAUL-DU-NORD - La construction du centre des loisirs débutera dans quelques jours et le contrat a été accordé à un entrepreneur local, M. Denis Saint-Pierre. Ces travaux fourniront de l'emploi à une dizaine de personnes et seront achevés à la fin du mois de septembre. Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a déjà versé \$35.000 sur un montant promis.

### Les bandes dessinées, un phénomène

LEVIS - Le Centre vidéo populaire de la Rive-Sud, dans son émission hebdomadaire qui sera entendue d'abord à 17h30, ce soir, puis à 11h, dimanche prochain, sur le canal 6 du câble, parlera des bandes dessinées. Il s'agit d'une émission produite par l'équipe de CV-pop et qui traite des bandes dessinées en tant que phénomène social et culturel. Une partie de cette heure d'émission servira aussi à expliquer le fonctionnement et les services de CV-pop.

### Société d'expansion économique

PORTNEUF - Les dirigeants de la Société d'expansion économique de Portneuf ont rencontré les municipalités de l'ouest du comté afin de les inciter à joindre ses rangs en vue d'une meilleure coopération au développement économique de la région de Portneuf. En effet, depuis janvier 1979, la société s'est dotée d'une nouvelle charte lui permettant de desservir toute la région de Portneuf. Avec 25 membres de cinq municipalités et un budget de \$45.000, la SEEP espère aujourd'hui recruter plusieurs municipalités ainsi que les milieux industriels, commerciaux et touristiques et augmenter ses ressources, si nécessaires.

### Travaux d'aqueduc à Saint-Ludger

SAINT-LUDGER - La municipalité de Saint-Ludger de Beauce-Sud bénéficiera d'une aide de \$8.728 du ministère des Affaires municipales afin de permettre la réalisation de travaux d'aqueduc. Cette aide financière, versée dans le cadre du programme PAIRA (programme d'aide à l'implantation des réseaux d'aqueduc) représente 84 pour 100 du coût des travaux admissibles au programme. Le montant sera payé lorsque les travaux seront terminés.

### Clinique de football

SAINT-GEORGES - Les Condors du séminaire de Saint-Georges de Beauce organisent pour samedi le 31 mai prochain, une clinique de football d'apprentissage sur le terrain de cette institution. Cette journée s'adresse autant aux instructeurs qu'aux joueurs de niveau collégial et secondaire. Les instructeurs de cette clinique seront: Gaëtan Mathieu, animateur sportif; Jacques Doyon, professeur d'éducation physique; Benoît Gravel, professeur en éducation physique et Michel Jacques. Ces quatre instructeurs, a-t-on appris, sont tous diplômés de l'université du Québec à Trois-Rivières et possèdent chacun un certificat option football. Les cours débutent à 8h30 pour se terminer vers 17h30.

### Le corps de cadets 2648

LEVIS - Le cérémonial annuel du corps de cadets 2648 aura lieu à partir de 14h, dimanche prochain, à l'intérieur de l'aréna de Lévis, rue Chagnon. Le colonel Roger Voyelle, cd, directeur régional de la Ligue des cadets de l'armée, district de Québec, sera le président d'honneur de cette cérémonie qui sera suivie d'une réception à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Laroche à Lévis. Le corps 2648 constitue la plus grosse unité de cadets sur la Rive-Sud.

### Ambulance Saint-Jean

SAINT-ARSENE - Une nouvelle division ambulancière Saint-Jean vient d'être formée à Saint-Arsène de Rivière-du-Loup. Sous la responsabilité du surintendant divisionnaire Julien Morneau, 16 secouristes, hommes et femmes, dispensent leurs services gratuits à la population locale. Ils sont disponibles pour tout groupe ou tout individu désirant bénéficier de la collaboration de leur organisme humanitaire. Le dévouement des personnes bénévoles de l'Ambulance Saint-Jean s'exerce auprès de toute personne blessée sans distinction de race, de classe ou de croyance, selon l'esprit de ses fondateurs.

## Une piscine au parc Soleil

SAINT-NICOLAS - La municipalité de Saint-Nicolas a entrepris, depuis quelques jours, la construction d'une piscine de 20 mètres dans le parc Soleil du centre Normand. Le travail coûtera \$196.000 et sera achevé dans un mois environ.

Il y a une couple de semaines, seulement 31 contribuables avaient demandé un référendum concernant ce projet; il en aurait fallu 194 pour obliger la tenue d'un scrutin, a précisé le greffier, Me Guy Godreau.

Le conseil municipal a décidé d'emprunter, pour un terme de dix ans, un montant n'excédant pas \$169.000 pour cette réalisation. Un montant de \$30.000 doit être pris à même les revenus courants du fonds d'administration budgétaire.

## Souvenirs de la côte des Canons

par Gilles PEPIN  
du bureau du Soleil

LEVIS - Il n'y a peut-être pas de moment plus propice que celui d'une convalescence pour écrire des souvenirs, ne serait-ce que de simples notes dont pourront bénéficier d'autres personnes intéressées à l'histoire.

C'est bien ce que s'est dit dernièrement M. Jean-Louis Latulippe, un ancien citoyen de Saint-Vallier de Bellechasse, maintenant domicilié à Lévis, quand il prit la peine de rédiger une belle grande page de texte qui vient enrichir les cahiers de la petite histoire de la Rive-Sud, plus particulièrement celle de la paroisse de Saint-Vallier.

La "côte des Canons", voilà un nom qui paraît bien mystérieux et qui est employé encore à Saint-Vallier pour désigner une partie de la route 25, à un mille et demi au sud du village.

M. Latulippe, dont l'âge approche celui de la retraite, se souvient très bien avoir entendu raconter l'histoire de la "côte des Canons" par des vieux de l'endroit, MM. J.-E. Bélanger, surnommé le pape, et l'abbé Proculus Corrievau.

Les anciens avaient davantage coutume de transmettre leurs connaissances de bouche à oreille. Et parce qu'il trouverait bien dommage que se perde dans l'oubli la petite histoire de la

"côte des Canons", M. Jean-Louis Latulippe l'a écrite, non seulement pour la postérité, mais aussi à l'intention de beaucoup de ses concitoyens qui n'ont pas eu la chance de l'entendre.

### Depuis 1759 -

L'appellation de la "côte des Canons", en somme, remonte à l'histoire de la conquête. En 1759, un détachement de l'armée anglaise, qui remontait sur le chemin du roi en brûlant tout sur son passage, a été surpris et dut même reculer devant les canons des miliciens français, à proximité de cette côte de Saint-Vallier.

Les Rangers, en arrivant à la rivière Blanche (aujourd'hui rivière Boyer), constatèrent que le bac servant de liaison entre les deux rives n'était plus là. Les miliciens, aidés des habitants des environs, avaient mûri un stratège; l'enlèvement du bac était une priorité dans leur volonté d'arrêter les Anglais.

Les Français avaient en effet décidé d'opposer une âpre résistance contre la marche des conquérants sur le côté ouest de la rivière. Les Anglais durent donc essayer le feu des canons français qui les attendaient de l'autre côté de la rivière.

Plusieurs habitants et miliciens y furent tués ou blessés, selon ce qu'a d'ailleurs écrit Antoine

Roy dans "Notes et souvenirs", O.F.M. p. 83-85. On ne sut jamais, cependant, combien il y avait eu de morts ou de blessés du côté anglais.

"Un des premiers défricheurs de Saint-Vallier, Jacques Corrievau, fut blessé et fait prisonnier puis amené au lac Saint-Sacrement ou lac Georges."

"Prisque Bélanger, pionnier de la paroisse et habitant non loin de la rivière, mais à l'est, dut subir le feu des assaillants; voyant sa maison en feu, il dut retirer et reçut à ce moment qu'il eut une balle dans le pied droit. On présume qu'il voulait rejoindre les miliciens de l'autre côté de la rivière."

"Les Anglais retrairent par la route. Rendus à la rivière des Mères, ils trouvèrent les côtes de glaise boueuses et glissantes; on suppose que les Anglais éprouvèrent beaucoup de difficultés à traîner leurs canons. Ayant enfin traversé les côtes des canons, ils purent continuer par le chemin du village et se diriger vers Saint-Michel."

M. Jean-Louis Latulippe nous a signalé en plus qu'une croix a été érigée par les descendants, à l'endroit même où Prisque Bélanger avait été blessé. Cette croix fut bénite le 24 septembre 1922.

À QUÉBEC FIAT

c'est



49 BOUL. ST-JOSEPH QUEBEC

(dist. Charl. ouest)

623-5471



L'intérieur de la Brava est des plus luxueux. Sièges offrant un excellent support, recouverts de tissu. Le sédat sport par excellence.

## L'efficacité du système à injection

Une voiture économique n'est pas nécessairement une voiture peu nerveuse. Témoin: la Fiat Brava 1980.

LES ingénieurs Fiat vont de nouveau tenir la vedette! Ils ont équipé le fameux moteur 2 litres à double arbre à cames de la Brava d'un système à injection de carburant électronique.

Les résultats sont surprenants: la puissance passe de 80 à 102 chevaux et la consommation est moindre! En effet, le système à injection Bosch L-Jetronic permet d'obtenir une consommation de 6,9 litres aux 100 km sur route (soit 40 milles au gallon). Voyez le tableau: les chiffres parlent d'eux-mêmes.

La Brava à injection a des performances semblables à des voitures telles que la Scirocco, la BMW 320i, ou la Saab. Mais son prix, inférieur à \$10.000, est bien plus abordable.

La Fiat 131 Abarth est une des voitures de rallye les plus redoutées. 70% de ses pièces sont similaires à celles de la Brava. En matière de compétition, la technique Fiat tient le haut du pavé et les victoires sont nombreuses.



AUTOMOBILE MICHEL RUEL  
640 rue Arago Ouest (Tel 687-1000)

BRAVA 5 VITESSES	EN VILLE	sur ROUTE	MOYENNE ESTIMÉE
Litres aux 100 km	10,8	6,9	8,4
Am par gal. imp.	42	65	54

Chiffres basés d'après des essais effectués en laboratoire selon les méthodes approuvées par Transport Canada. La consommation réelle pourra varier. La consommation en ville sera plus importante en hiver. Pour plus de détails, consultez le guide de consommation 1980 publié par Transport Canada.

Ses performances sportives n'ont rien de surprenant. Il est vrai que le Groupe Fiat possède plus de bolides que n'importe quel autre constructeur: Ferrari, Lancia Stratos, Fiat 131 Abarth, pour n'en nommer que trois.

La Brava est une voiture luxueuse: boîte à 5 vitesses, sièges-baquets avant inclinables, capitonnage en tissu, dégivrateurs de glaces latérales, montre à cristal de quartz et radio AM/FM stéréo d'excellente qualité. Parmi l'équipement en option: toit ouvrant, jantes en alliage, climatisation, transmission automatique, peinture métallisée.

Essayez la Brava à injection, vous serez émerveillé.

Fiat et Brava sont des marques déposées de Fiat S.p.A.  
LE PLUS DE PLAISIR AU LITRE.



M. LESSARD  
49 Boul. St. Joseph, (Tel 623-5471)

stome · Saint-Nicolas · Montmagny · Bernières · La Pocatière · Saint-Etienne · Saint-David · Saint-Rédempteur

# Lac-Etchemin: ouverture ce soir Les 14es régates

par Paul-Henri DROUIN

LAC-ETCHEMIN — La 14e présentation annuelle des Régates internationales de Lac-Etchemin, dans la circonscription de Bellechasse, sera disputée le 1er juin prochain, et comme par les années passées, un éventail d'activités sportives ajoutera plus de couleur à cet événement d'une durée de quatre fins de semaine.

C'est ce qu'a déclaré, hier, au SOLEIL, M. Donald Aubin, président des régates de Lac-Etchemin, en mentionnant que "l'objectif principal de cette importante organisation est de promouvoir l'expansion économique de la région, de mieux faire connaître la ville de Lac-

Etchemin et d'y développer des attraits touristiques en plus de promouvoir le sport nautique".

Au total, une cinquantaine de coureurs chevronnés venant de plusieurs villes du Québec, de l'Ontario et de l'Est des Etats-Unis, inaugureront la saison de courses du circuit professionnel nord-américain des régates.

Comme l'a souligné M. Donald Aubin, "ces régates mettront à l'enjeu près de \$5,000 en bourses et la prestigieuse Coupe Molson, une commandite de Paul Bérubé, de Saint-Georges de Beauce.

Au niveau des nouvelles activités qui se dérouleront à partir de ce soir jusqu'au 22 juin prochain,

le comité organisateur des 14es Régates internationales de Lac-Etchemin a mis le paquet en installant une grande tente dont la dimension est de 40 pieds par 200 pieds et qui portera le nom de "Détente au bar du lac" en plus d'une compétition de scie mécanique dans les classes modifiées et régulières.

### Le programme

Le tout débute aujourd'hui par une soirée d'ouverture dans la tente, puis demain ce sera une soirée bavaroise et le couronnement de "Made-moiselle Régates" à l'Aréna Simon-Nolet, de Lac-Etchemin, dont les candidates pour ce titre sont: Nancy Tanguay, Lucy Baillargeon, Josée Leclerc et Colette Gagné.

Dans la journée de samedi le 31 mai, de nombreux participants se disputeront le concours de la scie mécanique (modifiée et régulière), suivi d'un Pow-Wow sous la tente de la Marina.

Dimanche le 1er juin, début des régates à 13h, suivi de la remise des bourses et trophées aux gagnants.

Les activités reprendront dimanche le 8 juin à compter de 13h avec la course de démolition d'autos (bazous), puis dans la soirée de samedi le 14 juin il y aura un superbingo avec \$2,400 en prix, et finalement les 21 et 22 juin, un tournoi de balle-molle provincial sur les terrains de l'OTJ de Lac-Etchemin.



Un programme nécessitant un budget de \$100,000

# Un prestigieux Festival de la patate à St-Ubalde

par Isabelle JINCHEREAU (collaboration spéciale)

SAINT-UBALDE — Le 7e Festival de la patate qui se tiendra du 2 au 19 août prochain à Saint-Ubalde promet d'être le plus prestigieux présenté dans la région depuis sa création en 1974.

C'est l'engagement pris par le comité de direction du festival d'être lors du lancement officiel du programme. Plusieurs maires ainsi que les notables des villages avoisinants participent à cette journée d'inauguration des opérations pré-festival.

Lancé sous le thème "Patatons et rigodons", au son de la chanson du Swing la patate, cette manifestation régionale qui a des ambitions nationales doit son succès à l'enthousiasme des quelque 200 artisans affectés dans les nombreux comités d'organisation du festival ainsi qu'à la coopération de la population et des paroisses du secteur.

### Programme

Cette année, le défi de Saint-Ubalde est de taille. En

effet, plus d'une quarantaine d'activités variées s'inscrivent au programme, nécessitant un budget de \$100,000. Le 2 août, on pourra assister au grand défilé du festival dont le thème prioritaire portera sur l'évolution de l'industrie de la pomme de terre. Plus d'une trentaine de chars allégoriques défilèrent dans les rues du village. Le défilé sera suivi par la cérémonie d'ouverture sur le terrain de balle, marquée par un grand déploiement à style olympique.

Un gala régional de balle-molle couronnera cette première fin de semaine du festival, avec les concours de 7 équipes des alentours.

A compter du 7 août, Journée régionale de l'âge d'or et début de l'exposition commerciale et agricole d'envergure nationale, qui se poursuivra jusqu'au 10 août. Au cours des prochains jours, le

public sera convié à la Journée régionale des jeunes de 7 à 15 ans et à l'ouverture du tournoi de balle provinciale, mettant en vedette 16 équipes issues des 4 coins de la province.

### Sports

Du tir au pigeon d'argile, un tournoi de fer amical, une course provinciale de motocross et de canots ainsi qu'une exposition canine figurent au programme. A titre de grande nouveauté 1980, signalons le centre régional d'artisanat, logé à Sainte-Marie et regroupant 125 artisans et exposants des villages environnants pour un petit Salon des artisans.

### Prévisions

Saint-Ubalde, village pittoresque et accidenté de l'ouest du comté de Portneuf, est renommé pour ses terres sablonneuses, productrices de pommes de terre. L'an

dernier, son festival a accueilli 50,000 personnes. Cette année, on en attend 25 pour 100 de plus.

Selon le président du comité de direction, M. Florent Genest, tous les terrains de camping et auberges des alentours sont déjà complets pour le mois d'août. Cependant, la population met à la disposition des visiteurs et vacanciers des lopins de terres pour l'installation de leurs abris mais sans fournir les services.

Fait marquant, ce festival qui s'anime autour du concept de promotion culturelle, sociale, industrielle, commerciale et touristique s'est toujours autofinancé.

Dès juin, les habitations du village de Saint-Ubalde arboreront fièrement leur nouvelle parure estivale tandis que les comités d'organisation seront dans le feu de l'action.

# Association touristique Beauce-Appalaches Accueil et promotion

par Paul-Henri DROUIN

SAINT-MARIE — En 1980, l'Association touristique

Beauce-Appalaches (l'ATBA) axera son travail sur l'accueil et la promotion pour la saison estivale.

C'est ce qu'a déclaré, hier, M. Yvan Fortin, directeur général de l'ATBA, en annonçant l'engagement de M. Denis Bergeron, technicien en tourisme du CEGEP de Granby.

M. Bergeron sera affecté à l'exécution de ce travail et ses priorités seront:

— mettre à jour la banque de données sur les événements et attraits touristiques, puis agir comme personne-ressource concernant l'accueil et l'information touristique estivale;

— développer des circuits touristiques susceptibles d'inciter les touristes à visiter les attraits et participer aux événements de la région;

— coordonner et assister techniquement les différents kiosques touristiques situés dans les municipalités de: Bernières, Saint-Georges, Armstrong, Lévis, Montmagny, Charny, Sainte-Marie, L'Islet et Saint-Jean-Port-Joli;

— organiser des séjours de groupes, les orienter et les mettre en contact avec les différents agents touristiques de la région pour faciliter un séjour agréable aux touristes;

— faire de la promotion sur le produit touristique du territoire de l'ATBA;

— et faire l'inventaire des chalets à louer et informer les touristes sur les disponibilités.

### Exposition

M. Yvan Fortin a expliqué que l'ATBA avec la collaboration du milieu réalisera une exposition permanente en juillet et août au 31e étage de l'Edifice G à Québec, ou l'on mettra en valeur les produits, attraits et événements touristiques de tous les comtés de la région.

Aussi, trois brochures seront produites, une sur l'hébergement, l'autre sur les événements touristiques et la dernière sur le sentier Beauce-Appalaches.

De son côté, Mlle Violette

Labbé, étudiante en technique touristique de Tring-Jonction, travaillera cet été à la Maison du Québec à Terre des Hommes comme guide, et l'une de ses tâches sera de bien informer les touristes sur la région Beauce-Appalaches.

On a de plus appris que l'ATBA est à former un sous-comité de régionalisation afin d'avoir des renseignements quant au nom de l'association, à l'image touristique régionale et au sigle.

Quant au kiosque régional d'information touristique de Charny, il devrait être en opération dès la fin de juin, car actuellement l'ATBA attend l'acceptation d'un projet Jeunesse Canada au travail ce qui assurerait la présence de trois étudiants proposés à l'information.

Enfin, l'ATBA aidera à la réalisation des différents projets Canada au travail qui doivent être complétés au début de juillet et contribuer à ce que ces projets aient un réel impact dans leur milieu.

Il s'agit des projets: Lotbinière touristique à connaître (Chambre de commerce de Sainte-Croix); Bellechasse-Nord touristique à connaître (Association touristique Beauce-Appalaches); Opération hébergement à la ferme en Beauce (Chambre de commerce de Frampton); et Tourisme Dorchester (CLSC de Lac-Etchemin).

Désirez-vous recevoir

**LE SOLEIL**

tous les jours à votre porte, à heure fixe?

CE SOIR, VOUS AVEZ JUSQU'À 19:30 POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ

**647-3333**

**Pensée du jour**

"Les femmes étant supérieures aux hommes, on s'explique mal pourquoi elles veulent tant être leurs égales."

Gracieuseté du RESTAURANT LA SAUVAGÈRE St-Jean-Chrysostome 839-7914

**RESTAURANT CAFE d'EUROPE**

Les fromages, le tir au lait et le dimanche le tir au lait. Osez Bado à la mûre accompagnée de légumes printaniers et d'une timbale de risotto au safran, précédé d'une meringue péronnaise et suivi du chariot des mille douceurs.

Café Le tout \$11<sup>00</sup>

27, Ste-Angele, Québec 692-3835

# Pas de sacs de voyage

SAINT-MARIE — L'Association touristique Beauce-Appalaches (l'ATBA) a reporté sa promotion des sacs de voyages, ce qui lui occasionne des pertes d'au-delà de \$5,000.

C'est ce qu'a affirmé, hier, M. Yvan Fortin, directeur général de l'ATBA, lors d'une conférence de presse tenue à Sainte-Marie de Beauce, en précisant que l'ATBA a dû prendre cette décision suite au retrait du ministère du Tourisme, de l'Industrie et du Commerce, l'initiateur de ce projet et qui incita notre organisme à s'impliquer dans cette promotion régionale.

"Ceci est d'autant plus malheureux, ajouta M. Fortin, qu'après avoir été approuvé par le ministère, l'ATBA n'a pas hésité à y mettre tous les efforts possibles sans compter tous les frais imputés directement au budget régulier de l'ATBA afin de mener à bon terme la campagne promotionnelle des Bons Québec."

Ce qui est déplorables, a-t-on appris, c'est que toutes les dispositions avaient été mises en oeuvre par l'ATBA afin de réaliser tous les objectifs fixés en collaboration avec des organismes locaux tels que le comité touristique du Conseil économique de Beauce; la Chambre de commerce de Ville Sainte-Marie; puis de nombreuses municipalités des comtés de Montmagny et de L'Islet comme Tourville, Saint-Pamphile et Sainte-Apolline.

Aussi, l'ATBA avait rencontré les intervenants touristiques à la grandeur du

territoire des comtés de Lotbinière, Lévis, Beauce, Bellechasse-Dorchester, Montmagny et L'Islet, afin de s'assurer une bonne représentation régionale à l'intérieur de ce carnet de réduction.

Comme l'a souligné M. Yvan Fortin, "il est à souligner l'excellente participation du milieu considérant le nombre total de 387 bons recueillis auprès de tous les différents secteurs touristiques comme: l'hébergement, la restauration, le commercial et les activités participatives".

M. Fortin fit de plus remarquer "qu'en collaboration avec le comité touristique du Conseil économique de Beauce, un cadeau régional avait été choisi en vue de représenter le plus fidèlement possible la région et inciter tous les touristes à se prévaloir du sac de voyage".

Même si tout ce travail a été accompli, l'ATBA à la suite de plusieurs démarches faites auprès des ministères concernés, a dû abandonner son programme de promotion des sacs de voyages, face aux réponses négatives obtenues du Conseil du trésor et des retards accumulés, a déclaré le directeur général de l'ATBA.

"Devant cette impasse, a-t-il dit, le conseil d'administration de l'ATBA a décidé de reporter le programme à une date ultérieure, afin d'évaluer les possibilités financières de le réaliser sans l'aide du ministère et en comptant uniquement sur les ressources du milieu."

LES EMBELLISSEMENTS PAYSAGERS C.E.R. INC.

**524-8070**

...vous offrent leurs services!

- Traitement chimique contre les insectes et les maladies.
- Emondage et abattage.
- Evaluation gratuite.

91, Dorchester sud, #4296 Québec, G1K 5Y5

SECTIONNEL, DANS UN CHOIX DE DIFFÉRENTS TISSUS ET MOTIFS.

**SPÉCIAL: \$950.**

**LE MOBILIER INTERNATIONAL**

231, ST-PAUL, QUÉBEC / PLACE STE-FOY / PLACE DU ROYAUME, CHICOUTIMI

**ENTREPOT-MAGASIN**

2 étages de meubles

Chez Génico, c'est moins cher parce que nous avons peu de frais d'administration.

**PRIX DEFIANT TOUTE CONCURRENCE**

EN MONTRE SUR PLACE:

- 30 mobiliers de salon
- 30 mobiliers de chambre
- 24 mobiliers de cuisine

**COMPLET TEL QU'ILLUSTRE, 13 MCX MATELAS EN SUS \$864<sup>00</sup> TRES SPECIAL**

**AMEUBLEMENTS GÉNICO INC.**

59, COMMERCIALE, LEVIS (voisin J.L. Demers) 833-2297 - 833-2300

# décès et avis divers

• rhétoriciens et amicales • funérailles • remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs

## 705 AVIS DE DÉCÈS

**ALLARD (Louis)** — A Québec, le 28 mai 1980, à l'âge de 82 ans, est décédé subitement M. Louis Allard, époux de dame Marie-May Duplessis. Il demeurait au 2300, 2ème Avenue. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 mai à 10h. Départ du Funérarium de l'Anse 280, 8ème Rue à 9h50, pour l'église St-Esprit, et de là au cimetière de Sillery. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Jacqueline (P.E. Létourneau), Jacques, constable municipale, Alice (H. De Guire), Maurice représentant de la brasserie Molson (Lucille Falard), sa sœur, Mme Albert Dion, ses belles-sœurs, Mme Anna Guérin, Mme Yvonne Allard, Mme Marie-Anne Allard, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 17h et 19h.

**RELANGER (Anna)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 27 mai 1980 à l'âge de 84 ans est décédée Mlle Anna Belanger fille de feu M. Elzéar Belanger et de feu Dame Victoria Lefebvre. Elle demeurait au 371 av. Royale, Beauport. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 mai à 9h. Départ de la résidence funéraire Wilbrod Robert Inc 738 av. Royale, Beauport à 8h45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son beau-frère et sa belle-sœur, M. Napoléon-Paul Lapointe, Mme Georgienne Belanger ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour renseignements: 661-9223.

**BLANCHET (Hervé)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 27 mai 1980, à l'âge de 57 ans et 3 mois, est décédé M. Hervé Blanchet époux de dame Anna Leclerc. Il demeurait à St-Edouard, comté Lotbinière. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ de la résidence funéraire Benoit Desrochers & Fils Inc. 406 rue Principale, St-Edouard à 10h50 pour l'église de St-Edouard et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants Denise, Diane (Paul-André Lavigne), Claudette (Jacques Pellerin), Louise (René Pepin), Lyne (Jean-Guy Fournier), Monique (Clermont Boudreau), Richard, Yolande, Guy, Suzanne. Ses petits-enfants: Marc-André, Nicolas, Marie-Claude, Frédéric, Philippe, Sébastien, Karine et Mathieu. Sa mère, Mme Angèle Blanchet, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Hémé Blanchet, M. et Mme Charles Leclerc (Rita Blanchet), M. et Mme Réal Blanchet, M. et Mme Gabriel Lemay, M. et Mme Emilie Bedard, M. et Mme Gérard Demers ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire Falard Inc. 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), ses sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Jill), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Bovin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements: 842-3737.

soeurs, M. et Mme Alphonse Côté, M. et Mme Gérard Côté, M. André Côté, Mme Gemma Trudel, M. et Mme Gilles Gravel, M. et Mme Gérard Berriault, M. et Mme Serge Boulanger, M. et Mme René Morin, Mlle Jeanne Côté, Mme Marguerite Manny, M. et Mme Armand Roux, M. et Mme Félix Plante, M. et Mme Raymond Marceau, M. et Mme Omer Marceau, M. et Mme Philippe Marceau, Mme Yvette Marceau, ses petits-enfants Stéphane, Marie-Claude et Martin, ainsi que plusieurs neveux nièces et amis. Pour renseignements: 525-3371.

## COTE (Camille)



A Québec le 28 mai 1980 à l'âge de 55 ans et 7 mois est décédé M. Camille Côté époux de feu Dame Jeannine Landry. Il demeurait au 8149 rue des Moulins, Orsainville. Les funérailles auront lieu samedi le 31 mai à 9h. Départ de la

Maison des Pères Eudistes 6125 1ère Avenue, Charlesbourg à 8h40 pour l'église St-Pierre-aux-Liens et de là au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée au Funérarium de l'Anse 280, 8ème Rue, Québec

Il laisse dans le deuil ses enfants, Michel, Benoit, Chantal, et Guylaine Côté, sa mère, Mme Philippe Côté ainsi que de nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Prière de ne pas envoyer de fleurs, que vos offrandes se traduisent par un don à la société canadienne du cancer ou à l'association canadienne de la sclérose en plaques. Le salon sera fermé entre 17h et 19h.

**GODBOU (Audélie Boutin)** — Au Sanatorium Bégin, de Ste-Germaine, le 27 mai 1980, à l'âge de 106 ans et 10 mois, est décédée dame Audélie Boutin, épouse de feu M. Jean Godbout. Elle demeurait autrefois à St-Anselme, comté Dorchester. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 16h. Départ du salon funéraire

Yvon Breton 63 rue Ste-Anne St-Anselme à 15h45 pour l'église de St-Anselme et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses neveux, M. Albert Boutin, de St-Anselme, M. Arthur Boutin, de St-Lambert, sa petite-nièce, Mme Roger Turgeon, de St-Anselme, ainsi que plusieurs autres neveux et nièces.

**HUARD (Olivine Goulet)** — A Québec le 27 mai 1980 à l'âge de 89 ans est décédée Dame Olivine Goulet épouse de feu Charles-Edouard Goulet. Elle demeurait au foyer Blanc-Sommet à Cap-Rouge. Elle ne sera pas exposée et a été confiée à la maison

Lépine-Cloutier Ltée pour crémation. Un service sera chanté "en l'absence du corps" samedi le 31 mai à 17h en l'église St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, M. et Mme Paul-Emile Goulet (Emilienne Lacroix), M. et Mme Jean-Marc Goulet (Gaby Houde), sa fille et son gendre, M. et Mme Maurice Paré (Louissette), sa belle-sœur, Mme Simonne Huard. Pour renseignements: 525-3371.

**LACHANCE (Dominique)** — A Boischatel, le 27 mai 1980, à l'âge de 5 ans, est décédée Dominique Lachance, fils de M. et Mme Daniel Lachance (Danielle Vézina). Il demeurait au 106 rue Des Résurgences, Boischatel. Les funérailles auront lieu vendredi, le 30 mai à 10h. Départ de la résidence funéraire

F. X. Bouchard inc. 2258 Ave Larue, Courville à 9h45 pour l'église de Boischatel et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre ses parents, sa sœur Caroline, ses grands-parents Mme Wellie Lachance, M. et Mme Aristide Vézina, son arrière-grand-père M. Louis Vézina, ses oncles et tantes, M. et Mme Normand Lachance, M. et Mme Charles-Henri Duchesneau, M. et Mme Roland Pelletier, M. et Mme Claude Lachance, M. et Mme Maurice Dubuc, M. et Mme Claude Godin, M. et Mme Lewis Vézina, M. et Mme Mario Vézina, Mlle Josée Vézina, M. Pierre Bouchard. Pour renseignements: 663-9628.

**PARE (Jeanne d'Arc Racine)** — A l'Hôpital St-François d'Assise, le 28 mai 1980, à l'âge de 96 ans, est décédée dame Jeanne d'Arc Racine, épouse de M. Cyrus Paré. Les funérailles auront lieu vendredi, 30 mai, à 14h30. Départ du Funérarium de l'Association Coopérative 10195 av. Royale pour la Basilique Ste-Anne de Beauport, à 14h15 et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, gendres, belles-filles, Mme Lorraine Cliche, M. et Mme Roch Paré (Pierrette Gagnon), M. et Mme Jean-Guy Paré (Doris Blanchard), M. et

Mme Jean Paradis (Ginette), M. et Mme Jocelyn Paré (Francine Gagnon), M. et Mme Jacques Bourassa (Rachelle), son frère M. David Racine, ses sœurs, beaux-frères, sa belle-sœur, M. et Mme Georges Houde (Berthe Racine), M. et Mme Alphonse Paré (Françoise Racine), Mme Francis Paré (Cécile Goulet), ses petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines.

**PERREAULT (Jeanne L'Heureux)** — A l'hôpital Fleur de Lys, le 27 mai 1980, à l'âge de 75 ans et 6 mois, est décédée dame Jeanne L'Heureux, épouse de M. Léonidas Perreault. Elle demeurait au 2103 boul. Cardinal-Villeneuve. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 mai à 14h. Départ du Funérarium de l'Anse 280, 8e Rue à 13h45 pour l'église Ste-Claire-d'Assise et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Jean Perreault (Lise Robitaille), M. et Mme Andrew Mellon (Raymonde Perreault), M. et Mme Gilles Drouin (Josette Perreault), M. et Mme Earl Roberts (Murielle Perreault), M. et Mme René Perreault (Lisette Gagné), Mlle Geneviève Perreault, ses petits-enfants, ses sœurs: Mlle Lucienne L'Heureux, Mlle Thérèse L'Heureux; de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 17h et 19h.

**REMIILLARD (Corinne Allard)** — Au Centre Hospitalier St-Augustin, le 25 mai 1980, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Corinne Allard, épouse de feu M. Gédéon Rémiillard. Elle demeurait 289, 9ème Rue, Limoilou. Selon les volontés de la défunte, le corps ne sera pas exposé, et sera confié au Crématorium Ste-Foy Jardin du Repos pour crémation. Une cérémonie religieuse aura lieu samedi, 31 mai, à 10h, en l'église St-Esprit. Parents et amis sont invités à se rendre à l'église pour un dernier hommage à la défunte. Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme André Henry (Rolande), M. et Mme Arthur Myrand (Colette), sa sœur Mme Albert Dion (Germaine), ses belles-sœurs Mme Louis Allard, Mme Antonio Allard, Mme Gédéon Allard, Mme Thomas Rémiillard, sa belle-fille Mme Léandre Rémiillard, ainsi que ses petits-enfants, neveux et nièces.

**TOUZIN (Monique M.T.)** A Beauport, le 26 mai 1980, à l'âge de 69 ans et 3 mois, est décédée Monique Vallières, épouse de Adrien Touzin. Elle demeurait au 12, avenue du Plateau, Beauport. Les funérailles auront lieu à l'église N-D de la Nativité, Beauport, 30 mai, vendredi à 11h. Départ de la Coop Funéraire de la Seigneurie 2150, rue Debiols Giffard, Beauport à 10h45 pour l'église N-D de la Nativité de Beauport et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Mme Bibiane Darveau, Mme Omer Ducloux (Carmen), Herman (Rolande Giguère), Mme Marc-Edouard Gagnon (Murielle), Mme Jean-Marc Carrier (Yolande), Yvon (Gisèle Pelletier), O'Neil (Ginette Belanger), sa belle-mère, Mme Joseph Gravel, ses frères, sœurs et beaux-frères: Mandoza Vallières, Mme Simone St-Arnaud, M. et Mme Achille Auger (Françoise), M. et Mme Dominique Touzin, M. et Mme Roméo Cloutier, M. et Mme Marcel Darveau, M. et Mme Raymond Gravel, M. et Mme Paul Gravel, Mlle Ginette Gravel ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Pour information: 663-4735.

**VERRET (Major Gaétan et son épouse Mireille Bessette)** — Accidentellement, sur les Monts Valin à Chicoutimi, le 24 mai 1980, à l'âge de 33 ans est décédé Le Major Gaétan Verret, employé de Xerox Canada, et Major au Régiment du Saguenay, et son épouse à l'âge de 32 ans, dame Mireille Bessette, demeurant au 413 rue Riddell à Arvida. Les funérailles auront lieu jeudi le 29 mai à 14h. Départ de la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc. 224 St-Vallier ouest, Québec à 12h45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Ils laissent dans le deuil leurs parents, M. et Mme Gérard Verret, M. et Mme Robert Bernard Bessette (Thérèse Lamoine), leurs frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mme Gilles Harber (née Louise), Mme Armondo Vatri (née Nicole), Mme Côme Poulin (née Jocelyne), Mme Michel Gauvreau (née Murielle), Mme Denis Pelletier (née Céline), Mme Sylvie Verret, Alain (Céline),

Jean Verret et Guy Verret ainsi que plusieurs cousins et cousines.

## 725 SERVICES ANNIVERSAIRES

**BANVILLE (Louis)** — Vendredi, le 30 mai, à 19h15, en l'église St-François d'Assise, Québec, sera chanté le service anniversaire de M. Louis Banville, époux en premières noces de feu Jeanne Filion, en secondes noces de dame Agnès Dionne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**BEGIN (Emma Fradette)** — Samedi le 31 mai 1980, à 15h, en l'église de St-Antoine de Bienville, Lévis, aura lieu le service anniversaire de feu dame Emma Fradette épouse de feu Ulric Bégin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**De la DURANTAYE (Edouard)** — Samedi le 31 mai à 15 heures, en l'église de Cap St-Ignace sera chanté le service anniversaire de M. Edouard de la Durantaye. Parents et amis y sont invités.

## GAGNON (Arthur)



Samedi, le 31 mai 1980, à 15h en l'église de St-Roch, sera célébré le service anniversaire de M. Arthur Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

**ST-ONGE (Lucien)** — Samedi, le 31 mai 1980, à 11h en l'église St-Pie X, sera célébré le service anniversaire de M. Lucien St-Onge. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

## 760 FAVEURS OBTENUES



**REMERCIEMENTS** à Notre-Dame du Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de faire publier Mme L. Labbé.

**REMERCIEMENTS** à Saint-Joseph pour faveur très spéciale obtenue et promesse de publier R.G.



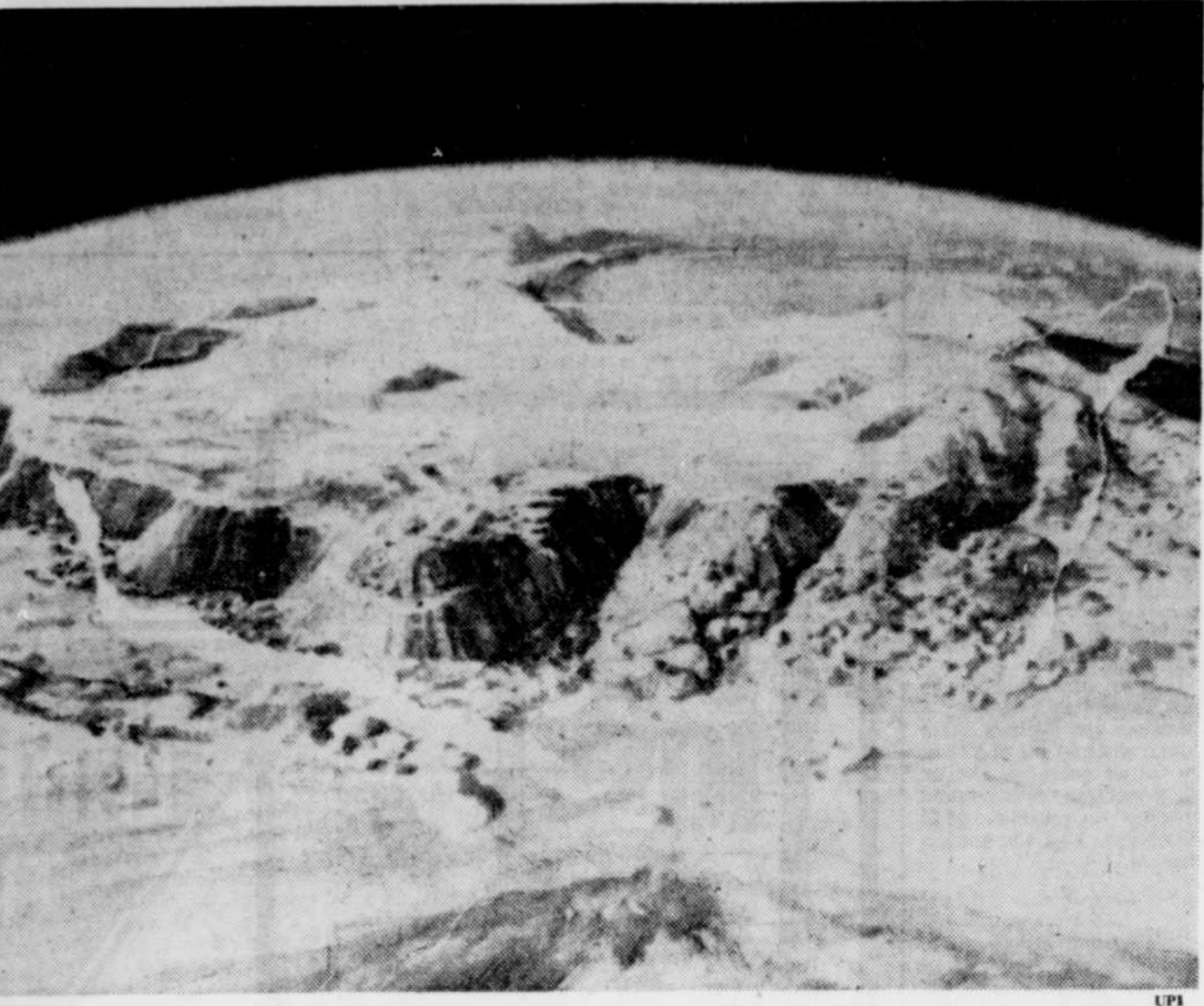
**SOUVENEZ-VOUS**, ô Notre-Dame du Sacré-Coeur, de l'infaillible pouvoir que votre divin Fils vous a donné sur son Cœur adorable. Pleins de confiance en vos mérites, nous venons implorer votre protection. O céleste Trésorier du Cœur de Jésus, de ce Cœur qui est la source intarissable de toutes les grâces, et que vous pouvez ouvrir à votre gré pour répandre sur les hommes tous les trésors de lumière et de salut qu'il renferme, accordez-nous, nous vous en conjurons, les faveurs que nous sollicitons. Non, nous ne pouvons essayer de refus, et puisque vous êtes notre Mère, ô Notre-Dame du Sacré-Coeur, accueillez favorablement nos prières, et daignez les exaucer. Ainsi soit-il. Faveur obtenue.

**SERVICES SPECIAUX**

**780 FLEURISTES**  
Orchidée Fleuriste  
1068 av. Cartier, 529-0739

**790 MONUMENTS FUNÉRAIRES**  
Therriault & Fils  
710, 1850e Avenue, Québec, 524-1361

Faites connaître la date et l'endroit d'un service anniversaire en nous appelant à: 647-3311



Voici Terre d'Ishtar, un des deux continents de la planète Vénus, un haut plateau de la dimension de l'Australie. Cette image est un dessin basé sur les informations recueillies par le radar de la sonde spatiale américaine Pioneer qui vient de percer le mystère de cette sœur de la Terre. La NASA a complété la majeure partie de la cartographie de cette planète dont la surface reste invisible à l'homme parce qu'elle est entourée d'épais nuages d'acides sulfuriques et autres. Les sondes ne peuvent retourner des photos au sol car elles ne résistent pas à la chaleur écrasante de cette boule de pierre chaude qui ressemble à la Terre. Les images radar ont permis néanmoins de se faire une idée du visage de Vénus.

# La NASA perce enfin le mystère de Vénus

par Claude TESSIER

La première cartographie de Vénus, la planète chaude et voilée par d'épais nuages acides et sulfureux, vient d'être dévoilée au monde par la NASA à la suite d'images prises par un radar, un instrument capable de percer les couches opaques et qui a été placé à bord de la sonde spatiale Pioneer en orbite autour de la planète.

On y trouve des continents, des montagnes dont le plus haut sommet dépasse de 3,000 mètres la plus haute montagne de la Terre, le mont Everest avec ses 9,000 mètres; on y trouve des vallées profondes, de hauts plateaux et des chaînes volcaniques.

S'il y a beaucoup de ressemblances entre la Terre et Vénus, les deux planètes ont, à peu près de même grosseur, il y a aussi de grandes différences.

Environ 60 pour 100 de la surface de Vénus est plate, marquée par des plaines ondulantes de 1,000 mètres.

Les régions profondes, 16 pour 100, sont plus creuses que le bassin de nos océans.

La croûte de Vénus serait plus épaisse que celle de la Terre, si épaisse que la dérive des continents est étouffée. Sa surface serait une sorte de granit. Il n'y aurait qu'une seule plaque tectonique contre six plaques majeures sur la Terre. Criblée de cratères comme Mars et la Lune, certains ont 75 km de diamètre, Vénus aurait perdu son atmosphère il y a un à deux milliards d'années, l'eau étant chassée par la chaleur grandissante de la planète.

Pour désigner les accidents géographiques de Vénus, on a fait appel à la mythologie. Ainsi, les hautes terres du continent situé dans l'hémisphère nord ont été nommées Terre d'Ishtar, la déesse babylonienne de l'amour et de la guerre. C'est un haut plateau de la grandeur de l'Australie.

Terre d'Aphrodite, la déesse de la beauté et de l'amour, désigne un continent situé surtout à l'Equateur vénusien. Il est un peu moins grand que l'Afrique. Dans les deux cas, les montagnes ont l'air "rough".

C'est dans la partie la plus

accidentée de Terre d'Ishtar que se trouve le mont Maxell, 11,800 mètres. Une dépression de 1,000 m sur son flanc porte à croire qu'il s'y trouve un cratère.

Dans la région Beta, les sondes russes Venera qui ont touché le sol ont révélé des roches radioactives semblables aux basaltes. Au sud se trouve une région fort élevée nommée Alpha, qui rappelle la structure géologique de l'ouest des Etats-Unis. Dans les basses terres, il y a moins de cratères visibles; ils pour-

raient avoir été comblés par des coulées basaltiques.

Ainsi, 83 pour 100 de la planète Vénus ont pu être cartographiés, à l'exception de petites régions aux pôles.

En décembre 1978, l'atmosphère de Vénus a été largement étudiée par les sondes qui ont traversé ses couches nuageuses. Le puzzle vénusien, cette boule de pierre chauffée presque à l'incandescence, est en gros, sur le point d'être éclairci grâce aux travaux des scientifiques.

## Premier journal télévisé

**COLUMBUS (AFP)** — Le "Dispatch" de Columbus, Ohio, sera le premier journal américain à distribuer ses informations à domicile, par télématique, annonce la direction de ce quotidien qui tire à 200,000 exemplaires environ.

Le client du nouveau service, qui devra avoir chez lui un mini-ordinateur terminal, pourra faire apparaître sur écran les articles qu'il aura choisis au préalable sur un

"menu". Il lui suffira de composer sur son téléphone les numéros-codes correspondants. Le paiement sera automatique et débité sur un compte en fonction du temps d'utilisation (actuellement, cinq dollars par heure).

Le choix des articles proposés sera effectué par la rédaction du "Dispatch".

Ultérieurement, la compagnie envisage d'étendre cette distribution sur écran d'informations de presse à deux cents villes américaines.

## en bref

### Affrontements au Liban

**BEYROUTH (AFP)** — Dix tués et une trentaine de blessés, tel est le bilan provisoire des violents affrontements qui ont eu lieu, mardi et hier, dans la banlieue sud de Beyrouth entre miliciens du principal mouvement politico-religieux chiite (musulman) Amal et forces communes (palestino-progressistes), a-t-on appris de bonne source à Beyrouth. Après avoir enregistré une brève accalmie, hier à l'aube, les combats qui avaient commencé mardi soir entre les deux groupes ont regagné en intensité au cours de la matinée, entraînant l'intervention d'une unité de la Force arabe de dissuasion, à majorité syrienne, dans ce secteur de la capitale afin d'y rétablir l'ordre. En début d'après-midi, un calme relatif régnait dans le secteur, mais la tension demeurait vive, selon les correspondants, dans l'attente du résultat des réunions que tiennent les responsables de ces deux organisations, chacun de leur côté.

### 14 morts dans l'explosion d'une mine

**LUSAKE (AFP)** — Quatorze personnes ont été tuées en Zambie par l'explosion d'une mine sous le véhicule qui les transportait dans le sud du pays, a-t-on appris hier à Lusaka. Selon les informations parvenues dans la capitale zambienne, les 14 tués sont des ouvriers d'une société qui exploite l'uranium dans le sud du pays, l'"Agip", basée à Siavonga, sur les bords du lac Kariba, situé à la frontière entre la Zambie et le Zimbabwe. La mine, pense-t-on à Lusaka, pourrait provenir des anciens commandos rhodésiens.

### Ecrasement aux Canaries

**LAS PALMAS, Iles Canaries (AFP)** — Un Hercules C-130 des forces aériennes espagnoles s'est écrasé au sol hier aux Canaries. Dix militaires auraient été tués, apprenait-on de source bien informée. Une panne de

réacteur de l'appareil serait à l'origine de la catastrophe aérienne. Le 25 avril dernier, un Boeing 727 de la compagnie de charter britannique Dan Air s'était écrasé dans la même région; 146 personnes avaient trouvé la mort dans la catastrophe. L'aéroport de Los Rodeos aux Canaries avait été également le théâtre de la plus grande catastrophe aérienne de tous les temps le 27 mars 1977. Plus de 600 personnes avaient trouvé la mort dans la collision de deux jumbos.

### Pas de divorce en Irlande

**DUBLIN (AP)** — Le gouvernement irlandais a repoussé, hier, l'éventualité d'un amendement à la constitution qui permettrait de légaliser le divorce. Le premier ministre, M. Charles Haughey, a refusé de procéder à un débat public sur le projet d'amendement déposé au Parlement par M. Noel Browne, du Parti travailliste. La légalisation du divorce en République d'Irlande, un pays à forte proportion de catholiques, est considérée comme un préalable essentiel à un éventuel rattachement de l'Irlande du Nord. Mais face à la vigoureuse opposition de l'Eglise catholique, l'administration de M. Haughey est le dernier gouvernement en date à refuser d'envisager un amendement à la constitution.

# décès et avis divers

## 705 AVIS DE DÉCÈS

**ALLARD (Louis)** — A Québec, le 26 mai 1980, à l'âge de 82 ans, est décédé subitement M. Louis Allard, époux de dame Marie-May Duplessis. Il demeurait au 2.300, 2ème Avenue. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 mai à 10h. Départ du Funerarium de l'Anse 280, 8ème Rue à 9h50, pour l'église St-Esprit, et de là au cimetière de Sillery. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles, Jacqueline (P.E. Létourneau), Jacques, constable municipale, Alice (H. De Guire), Maurice représentant de la brasserie Molson (Lucille Falard), sa sœur, Mme Albert Dion, ses belles-sœurs, Mme Anna Guérin, Mme Yvonne Allard, Mme Marie-Anne Allard, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 17h et 19h. 82237

**BELANGER (Anna)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus le 27 mai 1980 à l'âge de 84 ans est décédée Mlle Anna Belanger fille de feu M. Elzéar Bélanger et de feu Dame Victoria Lefebvre. Elle demeurait au 371 av. Royale, Beauport. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 mai à 9h. Départ de la résidence funéraire

Wilbrod Robert Inc 738 av. Royale, Beauport à 8h45 pour l'église de Beauport et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son beau-frère et sa belle-sœur, M. Napoléon-Paul Lapointe, Mme Georgienne Belanger ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera ouvert de 14h à 17h et de 19h à 22h. Pour renseignements: 661-9223. 82204

**BLANCHET (Hervé)** — A l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 27 mai 1980, à l'âge de 57 ans et 3 mois, est décédé M. Hervé Blanchet époux de dame Anna Leclerc. Il demeurait à St-Edouard, comté Lotbinière. Les funérailles auront lieu, samedi, le 31 mai, à 11h. Départ de la résidence funéraire

Benoit Desrochers & Fils Ent. 408 rue Principale St-Edouard à 10h50 pour l'église de St-Edouard et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil: outre son épouse, ses enfants: Denise, Diane (Paul-André Lavigne), Claudette (Jacques Pelletier), Louise (René Pepin), Lyne (Jean-Guy Biron), Monique (Clermont Fournier), Richard, Yolande, Guy, Suzanne. Ses petits-enfants: Marc-André, Nicolas, Marie-Claude, Frédéric, Philippe, Sébastien, Karine et Mathieu. Sa mère: Mme Angèle Blanchet, ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Mme Henri Blanchet, M. et Mme Charles Leclerc (Rita Blanchet), M. et Mme Paul-Emile Blanchet, M. et Mme Réal Blanchet, M. et Mme Gabriel Lemay, M. et Mme Emile Bedard, M. et Mme Gérard Demers ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces. 82217

**CLOUTIER (Andréas)** — A Loretteville, le 28 mai 1980, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Andréas Cloutier, époux de dame Rachel Boucher. Il demeurait à Loretteville. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 11h. Départ du salon funéraire: Falardeau Inc 30 St-Joseph Loretteville à 10h45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants et gendres, M. et Mme François Brousseau (Murielle), M. et Mme Paul Grondin (Francine), sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mlle Alice Cloutier, M. et Mme Henri Hamel (Julia), Mme Camille Cloutier (Gertrude), M. et Mme Albert Robitaille (Stella), Mlle Marguerite Boucher, M. et Mme Georges Boucher, M. et Mme Georges Boivin, Mme Paul Boucher, Mme Maurice Boucher, M. Wilfrid Auclair, ses petits-enfants, Marie-Josée et Michel Brousseau. Pour renseignements, 842-3737. 82203

**COUÉ (Jean)** — A Québec, le 26 mai 1980, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Jean Coué, ex-employé des Industries de Valcartier, époux de dame Thérèse Marceau. Il demeurait au 18 Place Bourget, Val St-Michel. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai à 14 heures. Départ du funérarium

Lépine-Cloutier Ltée 208 boul. L'Ormeur Neufchâtel à 13h40 pour l'église Val St-Michel et de là au crématorium Lépine-Cloutier Ltée. Les cendres seront déposées au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil ses enfants et gendres M. et Mme Réal Jean (Murielle), M. et Mme Gilles Frenette (Carole), Richard, Jacques et Céline, Mlle Lyne Gauthier, M. Claude Bérard, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-

sœurs, M. et Mme Alphonse Côté, M. et Mme Gérard Côté, M. André Côté, Mme Gemma Trudel, M. et Mme Gilles Gravel, M. et Mme Serge Boulanger, M. et Mme René Morin, Mlle Jeanne Côté, Mme Marguerite Manny, M. et Mme Armand Roux, M. et Mme Félix Plante, M. et Mme Raymond Marceau, M. et Mme Omer Marceau, M. et Mme Philippe Marceau, Mme Yvette Mariage, ses petits-enfants Stéphane, Marie-Claude et Martin, ainsi que plusieurs neveux nièces et amis. Pour renseignements 528-3371. 82205

### COTE (Camille)



A Québec le 28 mai 1980 à l'âge de 55 ans et 7 mois est décédé M. Camille Côté époux de feu Dame Jeannine Landry. Il demeurait au 8149 rue des Moulins, Orsainville. Les funérailles auront lieu samedi le 31 mai à 9h. Départ de la

Maison des Pères Eudistes 6125 lierre Avenue, Charlesbourg à 8h40 pour l'église St-Pierre-aux-Liens et de là au cimetière St-Charles. La direction des funérailles a été confiée au Funerarium de L'Anse 280 8ème Rue, Québec

Il laisse dans le deuil ses enfants, Michel, Benoît, Chantal, et Guylaine Côté, sa mère, Mme Philippe Côté ainsi que de nombreux frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs. Prière de ne pas envoyer de fleurs, que vos offrandes se traduisent par un don à la société canadienne du cancer ou à l'association canadienne de la sclérose en plaques. Le salon sera fermé entre 17h et 19h. 82217

**GODBOU (Audélie Boutin)** — Au Sanatorium Bégin, de Ste-Germaine, le 27 mai 1980, à l'âge de 106 ans et 10 mois, est décédée dame Audélie Boutin, épouse de feu M. Jean Godbout. Elle demeurait autrefois à St-Anselme, comté Dorchester. Les funérailles auront lieu samedi, le 31 mai, à 16h. Départ du salon funéraire

Yvon Breton 63 rue Ste-Anne St-Anselme à 15h45 pour l'église de St-Anselme et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses neveux, M. Albert Boutin, de St-Anselme, M. Arthur Boutin, de St-Lambert, sa petite-nièce, Mme Roger Turgeon, de St-Anselme, ainsi que plusieurs autres neveux et nièces. 82248

**HUARD (Olivine Goulet)** — A Québec le 27 mai 1980 à l'âge de 89 ans est décédée Dame Olivine Goulet épouse de feu Charles-Edouard Goulet. Elle demeurait au foyer Blanc-Sommet à Cap-Rouge. Elle ne sera pas exposée et a été confiée à la maison

Lépine-Cloutier Ltée pour crémation. Un service sera chanté "en l'absence du corps" samedi le 31 mai à 17h en l'église St-Sacrement. Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, M. et Mme Paul-Emile Goulet (Emilie Lacroix), M. et Mme Jean-Marc Goulet (Gaby Houde), sa fille et son gendre, M. et Mme Maurice Paré (Louise), sa belle-sœur, Mme Simone Huard. Pour renseignements: 529-3371. 82214

**LACHANCE (Dominique)** — A Boischatel, le 27 mai 1980, à l'âge de 5 ans, est décédée Dominique Lachance, fille de M. et Mme Daniel Lachance (Danielle Vézina). Il demeurait au 106 rue Des Résurgences, Boischatel. Les funérailles auront lieu vendredi, le 30 mai à 10h. Départ de la résidence funéraire

F.X. Bouchard Inc 2258 Ave Larue Courville à 9h45 pour l'église de Boischatel et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre ses parents, sa sœur Caroline, ses grands-parents: Mme Wellie Lachance, M. et Mme Aristide Vézina, son arrière-grand-père M. Louis Vézina, ses oncles et tantes: M. et Mme Normand Lachance, M. et Mme Charles-Henri Duchesneau, M. et Mme Roland Pelletier, M. et Mme Claude Lachance, M. et Mme Maurice Dubuc, M. et Mme Claude Godin, M. et Mme Lewis Vézina, M. et Mme Mario Vézina, Mlle Josée Vézina, M. Pierre Bouchard. Pour renseignements, 663-9638. 81204

**PARÉ (Jeanne d'Arc Racine)** — A l'hôpital St-François d'Assise, le 28 mai 1980, à l'âge de 98 ans, est décédée dame Jeanne d'Arc Racine, épouse de M. Cyrus Paré. Les funérailles auront lieu vendredi, 30 mai, à 14h30. Départ du funérarium de l'Association Coopérative 10195 av. Royale pour la Basilique Ste-Anne de Beauport, à 14h15 et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants, gendres, belles-filles, Mlle Lorraine Cliche, M. et Mme Roch Paré (Pierrette Gagnon), M. et Mme Jean-Guy Paré (Doris Blanchard), M. et

Mme Jean Paradis (Ginette), M. et Mme Jocelyn Paré (Francine Gagnon), M. et Mme Jacques Bourassa (Rachelle), son frère M. David Racine, ses sœurs, beaux-frères, sa belle-sœur, M. et Mme Georges Houde (Berthe Racine), M. et Mme Alphonse Paré (Françoise Racine), Mme Francis Paré (Cécile Goulet), ses petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines. 82279

**PERREAULT (Jeanne L'Heureux)** — A l'hôpital Fleur de Lys, le 27 mai 1980, à l'âge de 75 ans et 6 mois, est décédée dame Jeanne L'Heureux, épouse de M. Léonidas Perreault. Elle demeurait au 2103 boul. Cardinal-Villeneuve. Les funérailles auront lieu vendredi le 30 mai à 14h. Départ du Funerarium de l'Anse 280, 8ème Rue à 13h45 pour l'église Ste-Claire-d'Assise et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Jean Perreault (Lise Robitaille), M. et Mme Andrew Mellon (Raymond Perreault), M. et Mme Gilles Drouin (Josette Perreault), M. et Mme Earl Roberts (Murielle Perreault), M. et Mme René Perreault (Lisette Gagné), Mlle Geneviève Perreault; ses petits-enfants, ses sœurs: Mlle Lucienne L'Heureux, Mlle Thérèse L'Heureux; de nombreux beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 17h et 19h. 80420

**REMILLARD (Corinne Allard)** — Au Centre Hospitalier St-Augustin, le 25 mai 1980, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Corinne Allard, épouse de feu M. Gédéon Remillard. Elle demeurait 289, 9ème Rue, Limoilou. Selon les volontés de la défunte, le corps ne sera pas exposé, et sera confié au Crématorium Ste-Foy Jardin du Repos pour crémation. Une cérémonie religieuse aura lieu samedi, 31 mai, à 10h, en l'église St-Esprit. Parents et amis sont invités à se rendre à l'église pour un dernier hommage à la défunte. Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme André Henry (Rolande), M. et Mme Arthur Myrand (Colette), sa sœur Mme Albert Dion (Germaine), ses belles-sœurs Mme Louis Allard, Mme Antonio Allard, Mme Gédéon Allard, Mme Thomas Remillard, sa belle-fille Mme Léandre Remillard, ainsi que ses petits-enfants, neveux et nièces. 82251

**TOUZIN (Monique M.T.)** — A Beauport, le 26 mai 1980, à l'âge de 69 ans et 3 mois, est décédée Monique Vallières, épouse de Adrien Touzin. Elle demeurait au 12, avenue du Plateau, Beauport. Les funérailles auront lieu à l'église N.-D. de la Nativité, Beauport, 30 mai, vendredi à 11h. Départ de la Coop Funéraire de la Seigneurie 2150, rue Deblois Giffard, Beauport à 10h45 pour l'église N.-D. de la Nativité de Beauport et de là au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants, gendres et belles-filles: Mme Bibiane Darveau, Mme Omer Duclos (Carmen), Herman (Rolande Giguère), Mme Marc-Edouard Gagnon (Marielle), Mme Jean-Marc Carrier (Yolande), Yvon (Gisèle Pelletier), O'Neil (Ginette Bélanger); sa belle-mère: Mme Joseph Gravel; ses frères, sœurs et beaux-frères: Mandoza Vallières, Mme Simone St-Arnaud, M. et Mme Achille Auger (Francine), M. et Mme Dominique Touzin, M. et Mme Roméo Cloutier, M. et Mme Marcel Darveau, M. et Mme Raymond Gravel, M. et Mme Paul Gravel, Mlle Ginette Gravel ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, nièces, parents et amis. Pour information 663-4735. 81212

**VERRET (Major Gaëtan et son épouse Mireille Bessette)** — Accidentellement, sur les Monts Valin à Chicoutimi, le 24 mai 1980, à l'âge de 33 ans est décédé Le Major Gaëtan Verret, employé de Xerox Canada, et Major au Régiment du Saguenay, et son épouse à l'âge de 32 ans, dame Mireille Bessette, demeurant au 413 rue Riddell à Arvida. Les funérailles auront lieu jeudi le 29 mai à 14h. Départ de la résidence funéraire

Sylvio Marceau Inc. 224 St-Vallier ouest, Québec à 13h45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Ils laissent dans le deuil leurs parents, M. et Mme Gérard Verret, M. et Mme Robert Bernard Bessette (Thérèse Lemoine), leurs frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, Mme Gilles Harbec (née Louise), Mme Armand Vatri (née Nicole), Mme Côme Poulin (née Jocelyne), Mme Michel Gagnon (née Murielle), Mme Denis Pelletier (née Céline), Mme Sylvie Verret, Alain (Céline),

Jean Verret et Guy Verret ainsi que plusieurs cousins et cousines. 82277

## 725 SERVICES ANNIVERSAIRES

**BANVILLE (Louis)** — Vendredi, le 30 mai, à 19h15, en l'église St-François d'Assise, Québec, sera chanté le service anniversaire de M. Louis Banville, époux en premières noces de feu Jeanne Filion, en secondes noces de dame Agnès Dionne. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 81738

**BEGIN (Emma Fradette)** — Samedi le 31 mai à 15h, en l'église de St-Antoine de Bienville, Lévis, aura lieu le service anniversaire de feu dame Emma Fradette épouse de feu Ulric Begin. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 82906

**De la DURANTAYE (Edouard)** — Samedi le 31 mai à 15 heures, en l'église de Cap St-Ignace sera chanté le service anniversaire de M. Edouard de la Durantaye. Parents et amis y sont invités. 81814

### GAGNON (Arthur)



Samedi, le 31 mai 1980, à 15h en l'église de St-Roch, sera célébré le service anniversaire de M. Arthur Gagnon. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 84851

**ST-ONGE (Lucien)** — Samedi, le 31 mai 1980, à 11h en l'église St-Pie X, sera célébré le service anniversaire de M. Lucien St-Onge. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. 79653

## 760 FAVEURS OBTENUES



**REMERCIEMENTS** à Notre-Dame du Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. Mme L. Labbé. 84854

**REMERCIEMENTS** à Saint-Joseph pour faveur très spéciale obtenue et promesse de publier. R.G. 82351



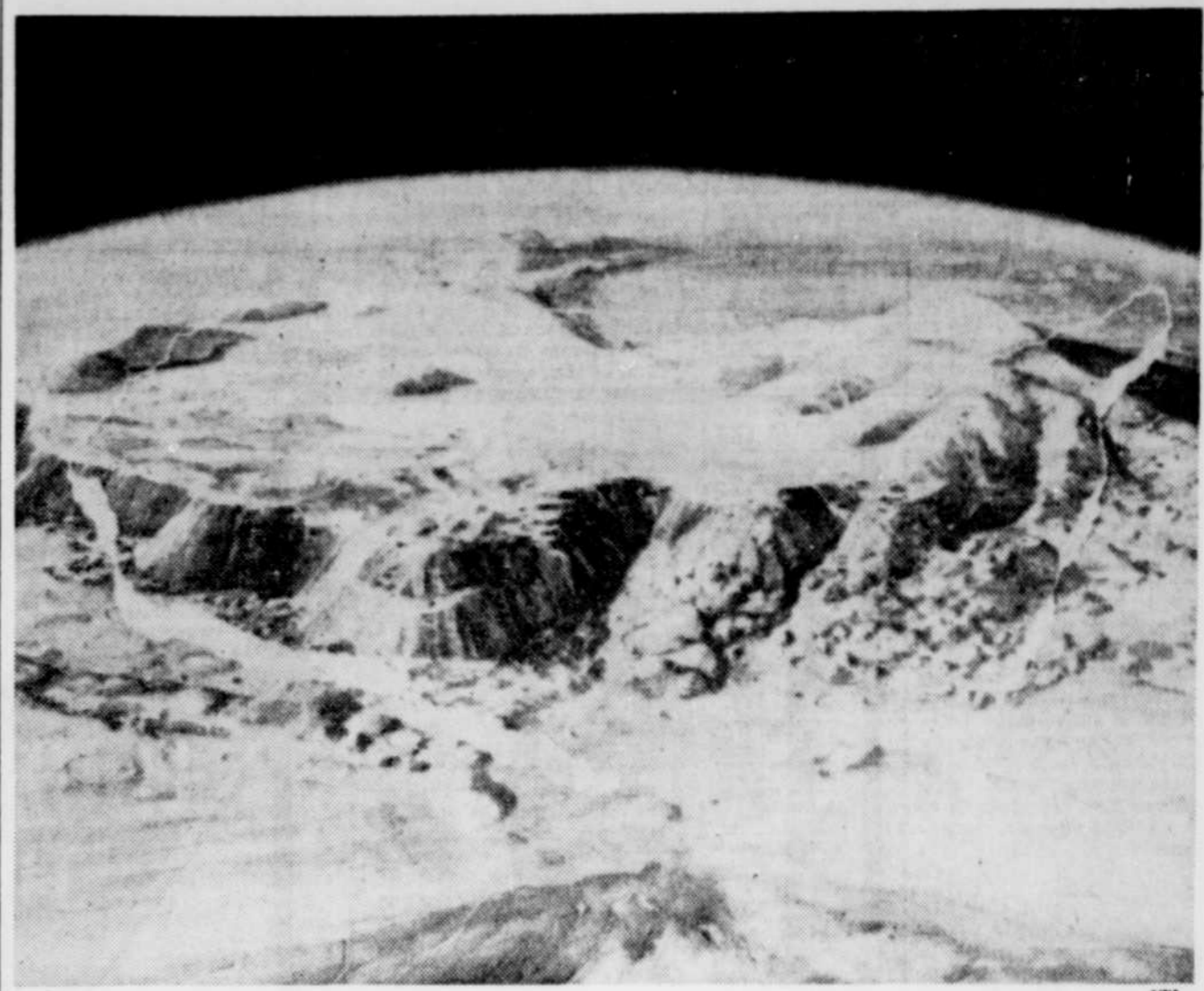
**SOUVENEZ-VOUS**, ô Notre-Dame du Sacré-Coeur, de l'ineffable pouvoir que votre divin Fils vous a donné sur son Cœur adorable. Pleins de confiance en vos mérites, nous venons implorer votre protection. O céleste Trésorière du Cœur de Jésus, de ce Cœur qui est la source intarissable de toutes les grâces, et que vous pouvez ouvrir à votre gré pour répandre sur les hommes tous les trésors d'amour et de miséricorde, de lumière et de salut qui vous en font, accordez-nous, nous vous en conjurons, les faveurs que nous sollicitons. Non, nous ne pouvons essayer de refus, et puisque vous êtes notre Mère, ô Notre-Dame du Sacré-Coeur, accueillez favorablement nos prières, et daignez les exaucer. Ainsi soit-il. Faveur obtenue. 84480

**SERVICES SPECIAUX**

**780 FLEURISTES**  
Orchidée Fleuriste  
1088 av. Cartier, 529-0736 81988

**790 MONUMENTS FUNERAIRES**  
THERIAULT & FILS  
718, 1022 Avenue, Québec, 524-1561. 82254

Faites connaître la date et l'endroit d'un service anniversaire en nous appelant à 647-3311



Voici Terre d'Ishtar, un des deux continents de la planète Vénus, un haut plateau de la dimension de l'Australie. Cette image est un dessin basé sur les informations recueillies par le radar de la sonde spatiale américaine Pionnier qui vient de percer le mystère de cette sœur de la Terre. La NASA a complété la majeure partie de la cartographie de cette planète dont la surface reste invisible à l'homme parce qu'elle est entourée d'épais nuages d'acides sulfuriques et autres. Les sondes ne peuvent retourner des photos au sol car elles ne résistent pas à la chaleur écrasante de cette boule de pierre chaude qui ressemble à la Terre. Les images radar ont permis néanmoins de se faire une idée du visage de Vénus.

# La NASA perce enfin le mystère de Vénus

par Claude TESSIER

La première cartographie de Vénus, la planète chaude et voilée par d'épais nuages acides et sulfureux, vient d'être dévoilée au monde par la NASA à la suite d'images prises par un radar, un instrument capable de percer les couches opaques et qui a été placé à bord de la sonde spatiale Pionnier en orbite autour de la planète.

On y trouve des continents, des montagnes dont le plus haut sommet dépasse de 3.000 mètres la plus haute montagne de la Terre, le mont Everest avec ses 9.000 mètres; on y trouve des vallées profondes, de hauts plateaux et des chaînes volcaniques.

S'il y a beaucoup de ressemblances entre la Terre et Vénus, les deux planètes sœurs, il y a aussi de grandes différences.

Environ 60 pour 100 de la surface de Vénus est plate, marquée par des plaines ondulantes de 1.000 mètres.

Les régions profondes, 16 pour 100, sont plus creuses que le bassin de nos océans.

La croûte de Vénus serait plus épaisse que celle de la Terre, si épaisse que la dérive des continents est étouffée. Sa surface serait une sorte de granit. Il n'y aurait qu'une seule plaque tectonique contre six plaques majeures sur la Terre. Criblée de cratères comme Mars et la Lune, certains ont 75 km de diamètre, Vénus aurait perdu son atmosphère il y a un à deux milliards d'années, l'eau étant chassée par la chaleur grandissante de la planète.

Pour désigner les accidents géographiques de Vénus, on a fait appel à la mythologie. Ainsi, les hautes terres du continent situé dans l'hémisphère nord ont été nommées Terre d'Ishtar, la déesse babylonienne de l'amour et de la guerre. C'est un haut plateau de la grandeur de l'Australie.

Terre d'Aphrodite, la déesse de la beauté et de l'amour, désigne un continent situé surtout à l'Équateur vénusien. Il est un peu moins grand que l'Afrique. Dans les deux cas, les montagnes ont l'air "rough".

C'est dans la partie la plus

accidentée de Terre d'Ishtar que se trouve le mont Maxwell, 11.800 mètres. Une dépression de 1.000 m sur son flanc porte à croire qu'il s'y trouve un cratère.

Dans la région Beta, les sondes russes Venera qui ont touché le sol ont révélé des roches radioactives semblables aux basaltes. Au sud se trouve une région fort élevée nommée Alpha, qui rappelle la structure géologique de l'ouest des États-Unis. Dans les basses terres, il y a moins de cratères visibles; ils pour-

raient avoir été comblés par des coulées basaltiques.

Ainsi, 83 pour 100 de la planète Vénus ont pu être cartographiés, à l'exception de petites régions aux pôles.

En décembre 1978, l'atmosphère de Vénus a été largement étudiée par les sondes qui ont traversé ses couches nuageuses. Le puzzle vénusien, cette boule de pierre chauffée presque à l'incandescence, est en gros, sur le point d'être éclairci grâce aux travaux des scientifiques.

## Premier journal télévisé

**COLUMBUS (AFP)** — Le "Dispatch" de Columbus, Ohio, sera le 1er juillet prochain le premier journal américain à distribuer ses informations à domicile, par télématique, annonce la direction de ce quotidien qui tire à 200.000 exemplaires environ.

Le client du nouveau service, qui devra avoir chez lui un mini-ordinateur terminal, pourra faire apparaître sur écran les articles qu'il aura choisis au préalable sur un

"menu". Il lui suffira de composer sur son téléphone les numéros-codes correspondants. Le paiement sera automatique et débité sur un compte en fonction du temps d'utilisation (actuellement, cinq dollars par heure).

Le choix des articles proposés sera effectué par la rédaction du "Dispatch".

Ultérieurement, la compagnie envisage d'étendre cette distribution sur écran d'informations de presse à deux cents villes américaines.

## télévision

CHAU (Canal 5) Carleton	23:25 Film-O-Dix: La bataille de Naples	CJBR (Canal 3) Rimouski	VENREDI
VENREDI 30 MAI	VENREDI	JEUDI 29 MAI	09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 La vie qui nous entoure 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques
08h45 Mire et musique 08h58 Ouverture 09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 La fine cuisine d'Henri Bernard 11h30 Coup d'oeil 12h00 L'événement 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques	18h00 Ce soir régional (LOCAL) 18h30 Le soir national 19h00 Zoom sur les bêtes libres 19h30 Du tac au tac 20h00 Le travail à la chaîne 20h31 Grands Films: A communiquer 22h30 Téléjournal national et int. 23h05 Téléjournal régional (LOCAL) 23h12 Nouvelles du sport 23h22 Cinéma: Starksy et Hutch	VENREDI	
08h45 Mire et musique 08h58 Ouverture 09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 La vie qui nous entoure 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques	CFER (Canal 11) Rimouski-Sept-Îles	JEUDI 29 MAI	09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 Au fil de la semaine 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h12 Téléjournal 13h36 Femmes d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques: Les Jeux terribles
18h00 Edition 4 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: Section de choc 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Aujourd'hui le 29 mai 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: "Section de choc" 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	JEUDI 29 MAI	VENREDI
18h00 Edition 4 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: Section de choc 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Aujourd'hui le 29 mai 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: "Section de choc" 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Ce soir régional (LOCAL) 18h30 Le soir national 19h00 Zoom sur les bêtes libres 19h30 Du tac au tac 20h00 Le travail à la chaîne 20h31 Grands Films: A communiquer 22h30 Téléjournal national et int. 23h05 Téléjournal régional (LOCAL) 23h12 Nouvelles du sport 23h22 Cinéma: "Starksy et Hutch"	09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 Au fil de la semaine 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques
18h00 Edition 4 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: Section de choc 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Aujourd'hui le 29 mai 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: "Section de choc" 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Ce soir régional (LOCAL) 18h30 Le soir national 19h00 Zoom sur les bêtes libres 19h30 Du tac au tac 20h00 Le travail à la chaîne 20h31 Grands Films: A communiquer 22h30 Téléjournal national et int. 23h05 Téléjournal régional (LOCAL) 23h12 Nouvelles du sport 23h22 Cinéma: "Starksy et Hutch"	09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 Au fil de la semaine 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques
18h00 Edition 4 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: Section de choc 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Aujourd'hui le 29 mai 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: "Section de choc" 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Ce soir régional (LOCAL) 18h30 Le soir national 19h00 Zoom sur les bêtes libres 19h30 Du tac au tac 20h00 Le travail à la chaîne 20h31 Grands Films: A communiquer 22h30 Téléjournal national et int. 23h05 Téléjournal régional (LOCAL) 23h12 Nouvelles du sport 23h22 Cinéma: "Starksy et Hutch"	09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 Au fil de la semaine 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les ateliers 15h30 Les animaux chez eux 16h00 Bobino 16h30 Popol 17h00 Les Jeux olympiques
18h00 Edition 4 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: Section de choc 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Aujourd'hui le 29 mai 18h30 Les tannants 19h30 Chips 20h30 Jeudi 20h30: "Section de choc" 22h30 La Quotidienne 23h00 Sports 23h10 N4stco	18h00 Ce soir régional (LOCAL) 18h30 Le soir national 19h00 Zoom sur les bêtes libres 19h30 Du tac au tac 20h00 Le travail à la chaîne 20h31 Grands Films: A communiquer 22h30 Téléjournal national et int. 23h05 Téléjournal régional (LOCAL) 23h12 Nouvelles du sport 23h22 Cinéma: "Starksy et Hutch"	09h00 En mouvement 09h15 Les 100 tours de Centour 09h30 Animagerie 09h45 Topino 10h00 Passe-partout 10h30 Magazine-express 11h00 Au fil de la semaine 11h30 Gaspard et les fantômes 12h00 La vie qui nous entoure 12h30 Les coqueluches 13h31 Téléjournal 13h36 Femme d'aujourd'hui 14h31 Les

# Ottawa a empêché Québec de recevoir Portillo

par Réjean LACOMBE

La visite officielle que le président du Mexique, M. Jose Lopez Portillo a effectuée au Canada au cours des trois derniers jours, a fait éclater une nouvelle querelle dans les relations entre le gouvernement du Québec et celui d'Ottawa.

Selon des sources sûres, LE SOLEIL a appris, hier, que le gouvernement canadien avait invoqué officieusement le prétexte de la période post-référendaire pour repousser une demande des autorités québécoises

qui désiraient accueillir en sol québécois le président mexicain.

Ce qui plus est, certains hauts fonctionnaires du gouvernement québécois craignent maintenant que la visite que M. Portillo a effectuée à Toronto, hier, où il a rencontré le premier ministre ontarien, M. William Davis et son Conseil des ministres, fasse perdre à Hydro-Québec au profit d'Hydro-Ontario, certaines ententes susceptibles d'intervenir entre le Mexique et le Québec au niveau d'expertises hydro-électriques.

En regard de ces situations, un haut fonctionnaire a déclaré qu'il ne "pouvait pas admettre l'attitude du gouvernement fédéral dans toute cette affaire".

Quoi qu'il en soit, le gouvernement du Québec, par l'entremise du premier ministre René Lévesque, a dû se contenter d'expédier, hier, un télégramme à M. Portillo alors qu'il se trouvait à Toronto. Dans ce télégramme, M. Lévesque dit regretter de ne pas l'avoir rencontré et lui souhaite par le fait même un bon voyage de

retour. On sait que la visite canadienne de M. Portillo se terminait hier.

## Une longue histoire

En fait, cette nouvelle querelle entre le Québec et Ottawa ne date pas d'hier. Elle remonte déjà à quelques mois. Au moment où les autorités québécoises négociaient avec le gouvernement fédéral et les dirigeants mexicains l'établissement d'une délégation générale du Québec à Mexico, le Québec a appris la visite de M. Portillo au Canada.

Immédiatement, de dire un haut fonctionnaire, nous avons demandé officiellement à Ottawa la permission d'accueillir au Québec le président mexicain. "On nous a répondu, poursuit-il, qu'il était impossible puisque le Québec allait être en pleine période référendaire. A ce moment, la date du référendum québécois n'était pas connue."

A la suite de ce premier refus, le ministère des Affaires intergouvernementales a expliqué aux dirigeants du secrétariat d'Etat aux affaires exté-

rieures du Canada que "M. Lévesque était quand même premier ministre du Québec et qu'il était capable de se comporter en chef d'Etat et non en politicien". Mais, ces différentes démarches sont demeurées vaines.

"Une fois la date du référendum connue, explique ce haut fonctionnaire, nous avons adressé une nouvelle demande à Ottawa puisque la visite de M. Portillo survenait une semaine après la tenue du référendum. On nous a alors laissé savoir que notre deman-

(Suite à la page A2, 1re col.)

## jeudi

### Biron a refusé de passer aux conservateurs

Durant la campagne référendaire, Rodrigue Biron a été approché pour devenir le premier député conservateur à Québec mais il a refusé.

page A-3

### Le sel des îles: décision le 8 juin

Le ministre Pierre de Bané se rendra vraisemblablement aux îles de la Madeleine, le 8 juin, afin d'y annoncer l'octroi d'une subvention fédérale de plus de \$10 millions pour la mise en valeur des gisements de sel.

page C-8

### La vie piégée à la baie James

Le lot des travailleurs de la baie James n'est pas uniquement le perpétuel risque d'accident comme le stress provoqué par l'isolement et une vie gouvernée par la production. Roger Bellefeuille traite, dans un second article, du contexte socio-économique dans lequel vit la population de la baie James.

dossier, page A-7

### Cardiaque incarcéré par erreur

OGDEN, Utah (UPI) — Un homme de 74 ans, indisposé par une crise cardiaque, a été ramassé et jeté dans une cellule de la prison de Weber County par des agents de police qui le croyaient ivre.

Un porte-parole de l'hôpital, où John Henry Triplett a été admis, a déclaré hier que le patient se trouvait dans un état critique et qu'il n'avait pas eu une seule goutte d'alcool.

La directrice de la maison pour personnes âgées, où habitait Triplett, a indiqué qu'elle avait réussi à sortir le vieillard de prison — trois heures après son incarcération — en versant un cautionnement. Elle aussi a souligné que Triplett "ne boit pas".

C'est la seconde fois en un mois qu'une victime de crise cardiaque est jetée en prison dans de telles conditions à Ogden.

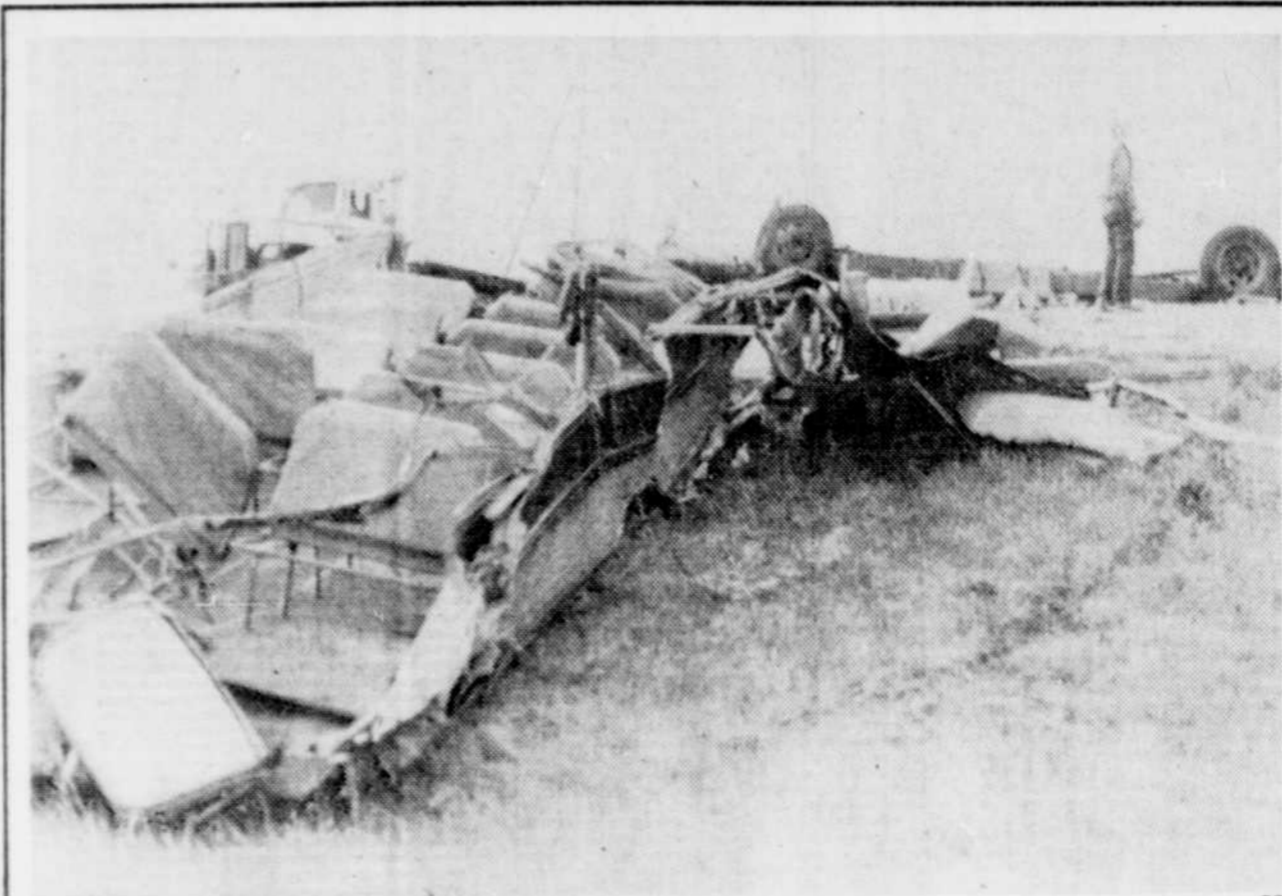
## sommaire

Arts et spectacles	B-9 à B-11
Bandes dessinées	D-18
Bridge	D-17
Carières et professions	C-11
Décès	D-19
Economie-Finance	C-8 à C-11
Feuilleton	D-16
Horoscope	D-4
Information régionale	A-4 et A-5
Monde	
B-8, B-12, C-12, D-1 à D-20	
Mot mystère	D-5
Mots croisés	D-4
Où aller à Québec	B-10
Page documentaire	A-7
Patron	D-3
Pierre Champagne	A-12
Santé	B-4
Sport	C-1 à C-7
Télévision	D-19 et B-9

## météo

Ensoleillé. Max 23. Demain, beau et plus chaud.

détails en page D-2



Ces débris épars de l'autobus qui transportait une équipe d'ouvriers du Canadien Pacifique démontrent la violence de l'explosion consécutive à la collision survenue, hier, entre ce véhicule, une voiture et un camion-citerne, près de Webb, en Saskatchewan, et dans laquelle 23 personnes ont péri.

## Une collision fait 23 morts en Saskatchewan

par Alan ARBCKLE

SWIFT CURRENT, Saskatchewan (PC) — Vingt-trois personnes ont péri, hier, dans l'explosion consécutive à une collision entre un autobus, une voiture et un camion-citerne rempli d'asphalte liquide, près de Webb, en Saskatchewan, à 32 kilomètres à l'ouest de Swift Current.

Le coroner en chef de cette province, le Dr J. Stewart McMillan, a confirmé ce relevé, précisant

que 11 autres personnes ont été blessées. Leur état n'a toutefois pas été précisé.

Le coroner a refusé de préciser les détails de la tragédie qui s'est produite à deux heures trente de l'après-midi, préférant attendre les résultats de l'enquête.

Le Dr McMillan a dit croire que toutes les victimes occupaient l'autobus qui véhiculait une équipe d'ouvriers du Canadien Pacifique. Plusieurs ouvriers ont péri sur les

lieux de la collision, d'autres à l'hôpital.

Le conducteur du camion et les deux passagers de l'automobile ont survécu.

Le coroner est d'avis que l'identification de certaines victimes sera difficile, certains corps ayant été presque entièrement calcinés.

Les victimes seraient originaires de plusieurs régions canadiennes.

(Suite à la page A2, 1re col.)

## Yamani prévoit la chute des prix du pétrole

LONDRES (AP) — Le ministre du Pétrole d'Arabie saoudite a déclaré hier que les prix pétroliers vont s'effondrer dans les mois qui viennent du fait de l'engorgement du marché, et que les pays producteurs de pétrole doivent s'attendre à un "grave choc".

Le cheikh Ahmed Zaki Al Yamani a déclaré dans les colonnes du quotidien en langue arabe "Ashraq Al Awsat", publié à Londres, que le seul moyen pour les 13 pays membres de l'OPEP d'éviter le chaos est de commencer à stabiliser les prix pétroliers au cours de leur réunion d'Alger, le mois prochain.

"A moins que les événements dans la région agissent pour réduire les approvisionnements — comme conséquence de troubles politiques dans tel ou tel pays — et les réduire énergiquement, nous nous attendons à ce que le surplus augmente soit cet automne ou plus tard au printemps prochain, et cela provoquera un effondrement des prix pétroliers", a déclaré le ministre saoudien au correspondant du journal à Riad.

"Cela constituera un grave choc pour les pays exportateurs. Ça se produira à moins que les membres de l'OPEP agissent rapidement pour unifier les prix. Mais il semble que nos frères de l'OPEP ne soient pas conscients d'un tel besoin jusqu'à présent. Par conséquent, cet effondrement, avec le choc intérieur qui en résultera pour ces pays, pourrait bien se produire."

Selon l'Institut américain du pétrole, les approvisionnements de pé-

trole brut sont au plus haut aux Etats-Unis. D'autres pays occidentaux, notamment en Europe, font également état de surplus de brut. Le cheikh Yamani a déclaré qu'il avait prédit ces surplus en dépit de la réduction de la production iranienne, qui est tombée de 3,5 millions de barils à moins de 2 millions de barils par jour.

Le cheikh Yamani n'a pas précisé les raisons des surplus actuels, mais les responsables de l'industrie pétrolière en voient deux: d'une part le fait que la plupart des pays de l'OPEP ont décidé de faire des bénéfices sur les prix élevés imposés actuellement, et d'autre part le fait que la production de pays extérieurs à l'OPEP tels que la Grande-Bretagne et le Mexique a augmenté.

Le ministre saoudien a précisé par ailleurs que son pays n'envisageait pas de nouvelle hausse de ses prix, bien que son brut soit beaucoup moins cher que celui de la plupart de ses partenaires.

Il n'a toutefois pas exclu la possibilité de voir l'Arabie saoudite recourir de nouveau à l'"arme politique" que constitue le pétrole, comme en 1973. "J'ai toujours considéré qu'il (le pétrole) est une arme et qu'il peut être utilisé de diverses façons", a-t-il déclaré.

Il a ajouté malgré tout que le pétrole pouvait être utilisé de façon "positive" comme l'année dernière: les

(Suite à la page A2, 1re col.)

# Trudeau et la constitution Le même contenu mais une approche nouvelle?

par Richard DAIGNAULT

du bureau du Soleil

OTTAWA — Pierre Trudeau, le premier ministre du Canada, a déclaré hier aux membres du caucus québécois du Parti libéral du Canada qu'il ne peut voir en quoi il y aura des propositions nouvelles, du côté fédéral en tout cas, lors des prochains pourparlers pour le renouvellement de la constitution canadienne.

Selon Harold "Hal" Herbert, le député libéral de la circonscription de Vaudreuil, Trudeau aurait dit à peu près ceci: "Qu'est-ce qu'on peut dire aujourd'hui qui n'a pas déjà été dit?"

Par contre Trudeau a décidé d'impliquer les députés libéraux, même les

membres du Sénat canadien qui sont libéraux et qui font partie du caucus, anglophones comme francophones, dans le processus de la reconstruction de la constitution.

C'est là une innovation importante et Trudeau a informé hier les membres du caucus national qu'ils se réuniront mercredi prochain, après une rencontre du caucus québécois.

Depuis toujours les discussions entre Ottawa et les provinces ont été la chasse gardée des premiers ministres du pays. Ces relations fédérales-

(Suite à la page A2, 2e col.)

voir la chronique de Richard Daignault, page B-1

## Lévesque sera là le 9 juin; Clark défend l'Alberta

OTTAWA (D'après PC) — Au moment où le Québec annonçait qu'il serait présent à la conférence constitutionnelle du 9 juin, le leader de l'opposition aux Communes, M. Joe Clark, accusait le gouvernement fédéral de compromettre cette conférence en déclarant la guerre à l'Alberta.

Le premier ministre Lévesque a expliqué aux journalistes qu'il ne voit pas de raison de s'abstenir d'assister à la réunion exploratoire.

C'est par communication téléphonique que l'invitation a finalement été lancée au gouvernement québécois et M. Lévesque, fidèle à son engagement de participer "de bonne foi" aux discussions, se rendra à la résidence d'été du premier ministre Trudeau, au lac Harrington, où aura lieu la réunion.

Pendant ce temps, aux Communes, c'était la séance la plus tumultueuse depuis la reprise des travaux parlementaires, il y a un mois, et elle marquait apparemment la fin d'une trêve tacite que les partis politiques fédéraux avaient respectée au cours de la campagne référendaire au Québec.

Dans la cohue, le premier ministre

(Suite à la page A2, 1re col.)

autres nouvelles en page A-11



### Décédée à 106 ans

Une des plus vieilles citoyennes du Québec, sinon "LA" plus vieille est décédée à minuit, dans la nuit de mardi à mercredi, au sanatorium Bégin du Lac-Etchemin où elle était hospitalisée depuis déjà plusieurs années. Il s'agit de Mme Jean Godbout, qui, sur cette photographie, était âgée de 105 ans. Mme Godbout est morte à l'âge de 106 ans et 10 mois. Elle avait été fermière durant de nombreuses années au début de sa vie mais elle a préféré le travail de cordonnier, un métier qu'elle a exercé pendant 30 ans à Saint-Anselme de Dorchester. Mme Godbout qui n'avait pas eu d'enfants ne laisse personne sur cette terre, si ce n'est de nombreux amis. Elle sera inhumée samedi.

# Une collision... (Suite de la première page)

nes, dont de nombreuses de Terre-Neuve. Selon le Dr McMillan, plusieurs des victimes étaient jeunes et, compte tenu des premiers rapports, ce serait tous des hommes.

Les autorités ont commencé à aviser les familles tard hier soir. Des autopsies seront pratiquées aujourd'hui afin de déterminer la cause de la mort dans chaque cas et de faciliter l'identification.

Les victimes ont été écrasées dans les débris de l'autobus dont le toit a été entièrement arraché du

châssis sous la force de l'impact, ou ont été brûlées quand le camion-citerne a explosé, enveloppant les débris d'une mer de feu.

Des témoins ont affirmé que l'autobus avait été impliqué dans un accident mineur avec une automobile peu avant d'être embouti par le camion-citerne. La voiture a fait une embardée sur le toit mais ses deux passagers s'en sont tirés sans blessures graves.

La tragédie s'est produite à 32 kilomètres à l'est de Swift Current,

à l'intersection de la Transcanadienne et d'une route de gravier, près de la frontière entre l'Alberta et la Saskatchewan. Des averses dispersées s'étaient abattues sur la région la journée durant.

Selon certains rapports, l'équipe de travailleurs du Canadien Pacifique avait quitté le travail plus tôt à cause de la pluie.

Les blessés ont été transportés dans des hôpitaux de Swift Current, Saskatoon, Gull Lake et Regina. Quant aux corps des victimes, ils ont été placés dans une morgue temporaire installée à l'aréna de Swift Current, où ils reposent dans des sacs spéciaux, sur la glace.

"Il y avait des corps partout", de dire Bill Junken, un ouvrier de CP qui fut un des premiers à secourir les blessés.

"Tout le monde s'élançait vers les lieux de l'accident et tentait de venir en aide aux victimes. Les secouristes ont constaté que je conduisais un petit camion et ils ont chargé à bord deux blessés. Ils étaient tous deux vivants, l'un gra-

vement brûlé et le second en état de choc."

Malheureusement, un des blessés devait mourir sur le chemin de l'hôpital.

## LE SOLEIL

SERVICE AUX ABONNÉS (TIRAGE)

647-3333 Lundi au vendredi: 9h30 à 19h30  
 Samedi: 9h00 à 13h00

RENSEIGNEMENTS REDACTION  
 647-3233 647-3394

LE SOLEIL, fondé en 1896, est imprimé au numéro 350, rue St-Vallier est, Québec, G1K 7J6, par Le Soleil Limitée "Courier de la deuxième classe - Enregistrement no 1206"

LA QUOTIDIENNE  
 tirage de mercredi

8-9-7

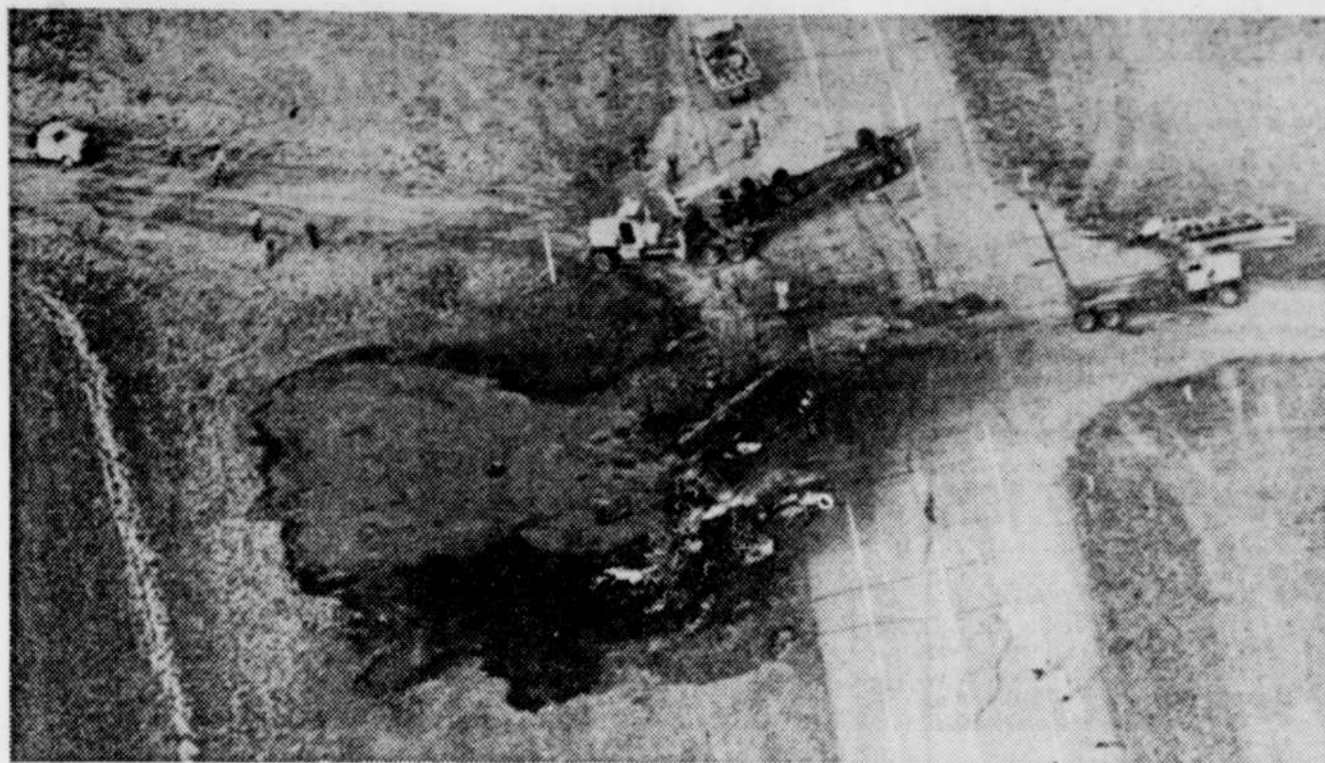
Informations: 643-8990

## le mot du jour

Sans interruption

Un professeur a donné comme travail à ses élèves de trouver cinq pléonasmes dans une page du journal. Il y en avait déjà trois dans le même article. On y trouvait, entre autres, se succéder les uns aux autres.

Pierre BELLEAU



Cette vue aérienne de l'accident qui a causé la mort de 23 personnes, hier, en Saskatchewan, nous montre les nombreux débris qui jonchent la route transcanadienne et le bord de la chaussée. La grande nappe noire, au centre, a été formée par l'asphalte liquide qui s'est déversée du camion-citerne après la collision.

# Ottawa a... (Suite de la première page)

de était repoussée parce que la visite du président du Mexique était trop près de la tenue du référendum."

Le 28 avril dernier, dans une lettre dont LE SOLEIL a pris connaissance, adressée au secrétaire d'Etat aux affaires extérieures du Canada, M. Mark MacGuigan, le ministre québécois des Affaires intergouvernementales, M. Claude Morin demandait officiellement aux autorités canadiennes de prévoir une visite de M. Portillo au Québec.

Le 16 mai, M. MacGuigan répondait officiellement aux attentes québécoises en disant que la visite de M. Portillo était de courte durée et qu'il était impossible pour lui de se rendre au Québec.

### Déception

Cette sorte de guerre de tranchée

à laquelle se sont livrés les dirigeants fédéraux et québécois autour de la visite de M. Portillo a provoqué un profond mécontentement dans les milieux gouvernementaux québécois.

"Ce qui est d'autant plus inacceptable, de dire un haut fonctionnaire, c'est le fait que nous venons de nous entendre avec Ottawa en vue de l'établissement d'une délégation générale du Québec à Mexico et que l'Ontario qui avait une telle délégation a décidé il y a un an de la fermer. C'est difficile à accepter."

Mais, ce qui attise davantage la colère des autorités québécoises c'est lorsqu'il est question des relations économiques entre le Canada et le Mexique. "Cette partie-là, de dire le haut fonctionnaire, me fatigue pas mal." Il laisse clairement entendre que le gouvernement canadien a déci-

dé de favoriser l'Ontario, au détriment du Québec, dans ses relations économiques avec le Mexique.

Par ailleurs, on apprenait, hier, que les négociations qui ont débuté l'été dernier entre Hydro-Québec International et le gouvernement mexicain sur différentes ententes touchant l'hydro-électricité se poursuivaient toujours et que l'on était loin encore d'aboutir à une entente finale. Le Mexique, semble-t-il, serait très intéressé par les expertises d'Hydro-Québec au niveau du transport de l'électricité par lignes à haute tension.

Finalement, on apprenait que le président d'Hydro-Québec, M. Robert Boyd était présent au dîner d'honneur offert par le gouvernement canadien à l'occasion de la visite à Ottawa de M. Portillo.

# Lévesque sera... (Suite de la première page)

Trudeau a reproché au premier ministre de Terre-Neuve, M. Brian Peckford, d'avoir dit que le gouvernement fédéral est "un agent des provinces". Il a accusé certains députés et quelques hommes politiques provinciaux - qu'il n'a pas nommés - de parodier M. René Lévesque, qui prêche la souveraineté politique, en préconisant la souveraineté économique.

Le tout a commencé avec l'intervention de M. Clark qui a évoqué un discours prononcé mardi par M. Marc Lalonde, dans lequel le ministre de l'Énergie a donné l'impression qu'il accusait l'Alberta de vouloir, au lendemain du référendum québécois, "la souveraineté économique assortie de l'association politique".

M. Lalonde s'est défendu d'avoir spécifiquement parlé de l'Alberta. Dans une intervention remarquée M. Clark lui a alors demandé de préciser de qui il voulait parler.

"Qui est l'ennemi auquel il (Lalonde) s'en prend? Avec qui cherche-t-il à croiser le fer au moment où nous songeons à... la réforme constitutionnelle? Qui sont ces ennemis auxquels le gouvernement du Canada pense?"

Les députés conservateurs lui ont fait écho en scandant: "Qui, qui", ce à quoi les députés libéraux ont rétorqué: "Vous, vous".

### Lalonde répond

La mine sévère, M. Lalonde a répondu:

"Ma remarque s'adresse à tous ceux qui, quels qu'ils soient, croient que ce pays peut encore préserver son fédéralisme tout en faisant du gouver-

nement fédéral un simple agent des provinces."

C'est bien dans ces mêmes termes qu'au lendemain du référendum, le premier ministre de Terre-Neuve, M. Brian Peckford, avait défini le gouvernement fédéral.

M. Trudeau a déclaré, à son tour, que les remarques de M. Lalonde visaient des déclarations pareilles à celle de M. Peckford.

"Le ministre (Lalonde) ne parlait pas en l'air, a dit M. Trudeau. Nous avons entendu des premiers ministres faire des déclarations passablement déplacées."

Revenant à la déclaration de M. Peckford, M. Trudeau a dit: "Nous ne sommes pas d'accord. J'espère que les autres provinces ne partagent pas son point de vue."

M. Trudeau a dit qu'il était prêt à accueillir M. Peckford "les bras ouverts" lors de la réunion du 9 juin avec les premiers ministres des dix provinces. Mais il n'accepterait pas que l'on "diminue le gouvernement fédéral".

Le Québec ayant fait savoir qu'il prendrait part à la conférence constitutionnelle, M. Trudeau a confirmé hier qu'elle aurait lieu le 9 juin.

Les discussions s'y dérouleront à huis clos, contrairement à la volonté du gouvernement québécois qui souhaite fermement que tout se passe au vu et au su des citoyens.

Un collaborateur de M. Lévesque a expliqué que de toute façon le premier ministre du Québec rendra compte de la nature des délibérations devant la presse après le meeting privé.

Par ailleurs, les membres du Conseil des ministres québécois se retrouveront, dimanche et lundi, à Pointe-aux-Pic, dans Charlevoix, où ils prépareront la reprise des travaux de la session prévue pour mardi le trois juin.

### La peau épaisse

M. Clark a rappelé qu'à la suite de la victoire fédéraliste au référendum du Québec, la semaine dernière, toutes les provinces s'étaient dites prêtes à coopérer à la réforme constitutionnelle. Or, ce n'est pas en les provoquant que le gouvernement fédéral peut "encourager cette bonne volonté".

À la sortie des Communales, M. Lalonde a déclaré aux journalistes qu'il ne croyait pas que son discours de mardi risquait de compromettre le climat le 9 juin.

"Ces premiers ministres ont la peau plus épaisse que vous ne le pensez" dit-il.

À Regina, le premier ministre de la Saskatchewan, M. Allan Blakeney, a déclaré que les remarques de M. Lalonde étaient d'autant plus mal venues que l'esprit de compromis devra présider aux négociations constitutionnelles.

# Le même contenu...

(Suite de la première page)

provinciales, presque toujours discutées dans le secret, avec les hauts fonctionnaires, planent bien au-dessus des parlements.

Maintenant, il semble que les députés se verront impliqués, ou invités à s'impliquer à tout le moins.

Trudeau préparerait donc des actions, des gestes parlementaires importants, et cette nouvelle approche indiquerait que les députés seraient amplement renseignés au fur et à mesure du déroulement des étapes du renouvellement constitutionnel.

Jacques Olivier, le député libéral de Longueuil, a déclaré qu'il avait parlé quelques minutes avec Trudeau et que ce dernier lui a donné l'impression d'un homme "extrêmement décidé d'atteindre ses objectifs".

Au cours d'une entrevue, le député Herbert a dit au journal LE SOLEIL que Trudeau avait brossé le tableau des propositions qu'il avait faites aux gouvernements provinciaux depuis-la

conférence de Victoria (1971) jusqu'aux propositions déposées en 1978. Il a fait la liste de tous les autres documents sur la question constitutionnelle.

"Et il nous a dit, raconte Herbert, qu'il y avait peut-être autre chose qui pouvait surgir mais qu'il ne le croyait pas".

En somme, comme contenu, rien de neuf sur la table mais une approche nouvelle lors de la conférence constitutionnelle préliminaire qui aura probablement lieu le 9 juin.

Hier soir, le bureau de Trudeau a dépêché les lettres d'invitation à tous les premiers ministres provinciaux pour ce tête-à-tête provoqué directement par la défaite de la thèse de la souveraineté-association lors du référendum.

La date du 9 juin est-elle définitive? Un porte-parole a dit: "Nous attendrons d'avoir les réponses écrites de tous les premiers ministres avant d'annoncer cette date comme étant définitive".

# LA TENUE DE VILLE



de la ville au bureau,  
 la robe de  
 coton chambray,

exclusive à Simons,

de neuf à cinq, la robe « trompe-l'œil »  
 la jupe et le boléro, taillés dans une  
 fibre légère de coton, contrastent avec  
 le haut chemisier blanc pour donner  
 l'illusion d'un trois pièces.

haut chemisier, col mandarin,  
 manches courtes à revers,  
 jupe de coton chambray, pli creux devant,  
 ceinturée, bleue ou beige,  
 boléro réversible, assorti à la jupe  
 8 à 16 \$70

# Yamani ...

(Suite de la première page)

Saoudiens avaient augmenté leur production afin de combler les effets de l'effondrement de la production iranienne durant la révolution islamique.

En ce qui concerne l'idée selon laquelle les pays industrialisés pourraient recourir à une force pour s'assurer des approvisionnements normaux, le cheikh Yamani l'a qualifiée de "pure démocratie": "Tous les Etats occidentaux connaissent les dangers qui accompagnent de telles mesures. En premier, il y aura l'interruption de tous les approvisionnements. Je ne pense pas que les Etats-Unis, ou n'importe quel pays à l'Ouest, prendront un tel risque".

Il a prédit cependant une concurrence accrue pour la demande pétrolière une fois que l'Union soviétique aura épuisé ses réserves — il a avancé à ce sujet la date de 1985.

la maison  
**SIMONS**

deux magasins: place de l'hôtel de ville/place ste-foy, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21 heures.

Pour un meilleur  
financement hypothécaire  
TRUST GENERAL DU CANADA

# économie

## Reprise dans les chantiers navals

LONDRES (AFP) — Bien que le chômage maritime ait recommencé à croître au cours des récentes semaines à cause du ralentissement des transports de pétrole, les chantiers mondiaux ont continué au premier trimestre de l'année à bénéficier de la reprise des commandes commencée au début de l'an dernier.

Pour le quatrième trimestre consécutif, leurs carnets de commandes se sont en effet allongés, selon le 'Lloyd's Register of Shipbuilding'. Le Bureau londonien de Classification maritime précise que les commandes récoltées pendant le trimestre ont tota-

lisé 5,4 millions de tonnes de jauge brute, soit le double de la production enregistrée pendant cette période. Au 31 mars, les commandes en carnet se chiffraient ainsi à 30,8 millions de tonnes, soit 2,59 millions (9,1 pour cent) de plus qu'à la fin du trimestre précédent et 3,8 millions de tonnes (15 pour cent) de plus que le niveau d'un an auparavant qui était le plus faible enregistré depuis 14 ans.

Toutefois, comme précédemment, c'est le Japon qui s'est assuré la part du lion.

### Japon

Les carnets du Japon se sont ainsi allongés à eux seuls

de 1,91 million de tonnes, près des trois quarts de l'augmentation mondiale. Leur total a ainsi été porté à 11,25 millions de tonnes, plus du tiers du tonnage mondial et quatre fois plus que le numéro deux de la construction maritime mondiale, le Brésil, dont les carnets se sont au contraire contractés de 159,000 tonnes (6,3 pour cent), à 2,36 millions de tonnes.

L'Espagne, en progrès presque constants, a gagné deux places pour s'élever pour la première fois au 3ème rang des constructeurs avec un accroissement de

342,000 tonnes (22 pour cent) de ses carnets, à 1,87 million, reléguant à la 4ème place la Pologne (qui perd 65,000 tonnes, ou 3,7 pour cent de sa production, à 1,68 million) et à la 5ème les Etats-Unis (qui perdent 24,000 tonnes — ou 1,5 pour cent de leur production — à 1,57 million tonnes).

La Corée du Sud s'est maintenue au 6ème rang avec une augmentation de 225,600 tonnes (près de 18 pour cent) à 1,49 million de tonnes, devant, comme au trimestre précédent, la France (qui perd 41,000 tonnes ou 4 pour cent, à 975,000 tonnes).

La Yougoslavie passe de la 10ème à la 8ème place avec un progrès de 149,600 tonnes (20 pour cent) à 912,600 tonnes, devant la RFA (plus 85,600 — 10,5 pour cent — à 898,900 tonnes) et la Suède (moins 20,700 — 2,3 pour cent à 863,000 tonnes).

Le Taiwan (11ème) a encore gagné une place avec un accroissement de 112,400 tonnes (17,5 pour cent) à 822,200 tandis que la Grande-Bretagne, 7ème il y a un an, se trouve reléguée à la 12ème avec 705,600 tonnes seulement, 56,300 tonnes de moins qu'au trimestre précédent.

## H. Marcel Caron & Associés - Clarkson Gordon



Luce Leveseur-Saint-Pierre Rudolf R. Okker Raymond Fortier

Les associés de H. Marcel Caron & Associés, comptables agréés, et de Clarkson Gordon, comptables agréés, ont le plaisir d'annoncer l'admission à leurs Sociétés de Luce Leveseur-Saint-Pierre, c.a., de Rudolf R. Okker, c.a., associés-résidents du bureau de Montréal, et de Raymond Fortier, c.a., associé-résident du bureau de Québec.

## Selon une étude du CPQ

# Les salaires ont augmenté plus vite que les profits des sociétés dans les derniers dix ans

MONTREAL — La part relative des revenus du travail dans le revenu national s'est améliorée au cours des trois dernières décennies (de 63,8 pour 100 à 68,7 à 71,8) pendant que celle des bénéfices des sociétés demeurait relativement stable (15,4 pour 100, à 14,1 à 14,4), révèle un dossier rendu public

hier par le Conseil du patronat du Québec.

L'étude du CPQ fait par ailleurs ressortir que l'évolution des revenus du capital est inverse à celle des bénéfices des compagnies. Ainsi, la part relative des salaires fléchit de

1970 à 1974 alors que les profits sont à la hausse, puis se redresse en 1975-76-77, en dépit des contrôles sur les prix et salaires, pendant que les profits décèlent. En 1978 et 1979, la part des revenus de travail dans le produit national diminue à nouveau alors que

les bénéfices des sociétés augmentent nettement.

Sur une longue période cependant, les salaires semblent augmenter plus rapidement (3 pour 100 au cours de la dernière décennie) que les bénéfices des sociétés qui n'ont progressé que de 3 pour 100 au cours de la même période. Ce qui, de l'avis du CPQ, démontre qu'il serait faux de prétendre que les bénéfices des sociétés s'accroissent au détriment des revenus du travail.

L'étude réalisée par le CPQ indique que l'augmentation rapide des salaires qui a marqué le début de la décennie (supérieure à la montée des prix) a beaucoup ralenti à compter de 1976 de sorte que les deux dernières années recensées (1977-78) marquent une diminution du pouvoir d'achat des travailleurs. En 1979, les salaires augmentaient en moyenne de 7,5 pour 100 pendant que les prix bondissaient de 9,8 pour 100. Sur une plus longue période (1969-1979), les salaires progressaient cependant plus rapidement (8,9 pour 100) que l'indice des prix (7,15).

Quant aux bénéfices des sociétés, ils ont varié considérablement au cours de la même période, passant d'une baisse de 8,2 pour 100 en 1970 à

une hausse de 42,7 pour 100 en 1973 pour fléchir ensuite à 2 pour 100 en 1975 et se redresser au cours des trois dernières années pour atteindre 33,1 pour 100 (bénéfices avant impôts) en 1979.

Mais selon le CPQ, ces bénéfices nominaux sont "trompeurs" parce que les recettes sont exprimées en dollars actuels tandis que certains coûts comme ceux des stocks représentant des dollars du passé. "Si l'on tient compte de l'inflation, soutient le CPQ, le rendement réel des capitaux investis est négatif."

Ce taux de rendement serait même inférieur à celui des placements en obligations ou en certificats de dépôt dans les établissements financiers, estime le CPQ, pour la période de 1974 à 1979 inclusivement. Il n'en va pas de même cependant pour le taux de rendement de l'investissement des actions ordinaires et privilégiées qui s'est toujours maintenu au-dessus de celui des obligations du Canada au cours de la même période, le dépassant de près de 3 pour 100 en 1979, en dépit de la hausse accélérée des taux d'intérêt.

Compte tenu cependant du taux d'inflation pendant cette période, insiste cependant le CPQ, le rendement

moyen réel de l'investissement des actionnaires n'est que de 4 pour 100. Quant à celui du capital investi (capital-actions, dette à long terme, bénéfices non distribués et impôts différés), il est complètement grugé par l'inflation.

### Productivité

Au chapitre de la productivité, l'étude du CPQ fait voir une nette croissance de la productivité au milieu de la décennie (76-77) suivi d'un ralentissement très sensible au cours des deux dernières années. Pour 1980, cette croissance de la productivité devrait être presque nulle, estime le CPQ.

Comparativement à nos voisins du Sud (70 pour 100 de notre commerce extérieur va aux E.-U.), l'évolution de la tendance de la productivité reste favorable au Canada depuis 1947 (hausse de 4,1 au Canada contre 2,6 aux Etats-Unis). Les statistiques indiquent cependant que depuis 1978, cette tendance semble en voie de se renverser à la faveur du géant américain.

De la même façon, l'évolution des coûts unitaires de la main-d'oeuvre favorisent le Canada depuis 1977, même si, là encore, 1979 marque un renversement de la tendance.

## La baisse du taux d'escompte aux Etats-Unis ne fait que confirmer la désescalade des taux d'intérêt



marcel boutin  
votre argent

La Réserve fédérale américaine a ramené hier son taux d'escompte de 13 à 12 pour 100. Selon un porte-parole de cet organisme, cette réduction est essentiellement une "modification technique".

La décision d'abaisser le taux d'escompte reflète en totalité les baisses récentes et substantielles des taux d'intérêt à court terme, baisses qui ont ramené ces derniers à des niveaux bien inférieurs au taux d'escompte.

La réduction du taux d'escompte fait suite aux récentes déclarations du président de la "FED", M. Paul Volker, selon lesquelles le moment est venu d'envisager un démantèlement progressif des contrôles du crédit mis en place le 15 mars dernier dans le cadre du plan anti-inflation de M. Carter.

Rappelons que le taux d'escompte aux Etats-Unis avait marqué de faibles hausses l'été dernier, puis avait été porté successivement

de 11 à 12 pour 100 le 6 octobre et de 12 à 13 pour 100 le 15 février dernier.

Il y a quelques jours, la Réserve fédérale a abaissé de moitié le niveau des réserves obligatoires nouvelles que les banques et instituts de crédit à la consommation doivent constituer aux termes des programmes de resserrement du crédit des 6 octobre et 15 mars dernier.

### Le taux préférentiel glisse à 13 pour 100

La "Southwest Bank" de Saint-Louis, une banque peu importante, a réduit hier son taux préférentiel de 15 à 13 pour 100, soit le niveau le plus bas remarqué actuellement aux Etats-Unis. Par ailleurs, quelques autres grandes banques se sont alignées hier sur le taux préférentiel de 14 pour 100 adopté mardi par la "Morgan Guaranty Trust Co". D'autres institutions s'en tiennent encore au taux de 14,5 pour 100.

### Baisse du taux des Bons du Trésor du Québec

Le rendement des Bons du Trésor du Québec accuse une légè-

re baisse cette semaine pour s'établir à 11,758 pour 100, le plus bas niveau encore vu depuis que le ministère des Finances a introduit ces bons sur le marché à la fin de janvier 1980.

Les Bons du Trésor offrent un indice de la situation qui prévaut sur le marché monétaire. Aussi, peut-on s'attendre aujourd'hui à une légère baisse du taux des Bons du Trésor fédéral et du taux d'escompte de la Banque du Canada.

Rappelons que le rendement de ces bons est tombé, la semaine dernière, de 1,51 pour 100 à 11,83 pour 100 le niveau le plus bas depuis juillet 1979 alors qu'il s'établissait à 11,75 pour 100. Toutefois, il est peu probable que le taux descende aussi brusquement que la semaine dernière.

### Réduction des taux hypothécaires

La Banque Toronto-Dominion a suivi l'exemple des autres banques en abaissant hier les taux de ses prêts hypothécaires résidentiels. Par exemple, les hypothèques avec termes d'un et trois ans sont maintenant disponibles à 13 pour 100 contre 13,75 pour 100 auparavant.

## ITT-Rayonier

# Il ne faut pas créer de vains espoirs

— le sous-ministre Côté

par Jean Didier FESSOU

PORT-CARTIER — Tout en confirmant l'authenticité du document de la firme I.P. Sharp consacré à un projet d'étude de relance de l'usine de ITT-Rayonier, c'est avec circonspection et prudence que M. Albert Côté, sous-ministre adjoint au ministère de l'Énergie et des Ressources, a bien voulu répondre aux questions du SOLEIL au cours d'un entretien téléphonique.

Estimant que la réouverture de l'usine port-cartois était loin d'être faite et loin d'être une chose assurée, M. Côté a dit:

"Il faut être très prudent dans cette affaire et, surtout, ne pas créer de vains espoirs auprès de la population."

Concernant les données contenues dans le document de la firme de consultants I.P. Sharp, M. Côté a émis plusieurs réserves et selon lui il y manque de nombreuses données. A la limite, le gouvernement du Québec ne

s'embarquerait pas dans l'octroi d'une subvention pour permettre la réalisation d'une étude préliminaire, cet été, au coût de \$150,000 à \$200,000, s'il n'est pas possible d'obtenir davantage de précisions.

Rappelant que la firme Conibec suggérait, il y a quelques mois, de transformer l'usine de Port-Cartier en moulin à papier conventionnel, M. Côté devait dire:

"S'il fallait investir \$300 millions pour racheter l'usine de ITT-Rayonier, la remettre en état et l'opérer sur une base rentable, cela coûterait aussi cher que de construire un moulin à papier ailleurs au Québec, dans une région plus favorable que la Haute Côte-Nord."

En ce qui concerne la pâte à dissoudre, M. Côté croit qu'une entreprise de l'envergure de celle de Rayonier demeure une gageure:

"Pour faire de la pâte à dissoudre, ça prend \$200 de

bois pour faire une tonne de pâte à \$500. C'est plus risqué que la pâte à papier qui demande \$100 de copeaux pour un retour de \$440."

Et, toujours selon M. Côté, pour réussir dans le domaine de la pâte à dissoudre, il vaudrait mieux "démarrer petit" et grandir lentement.

"Comme cela s'est toujours fait", de préciser le haut fonctionnaire, ancien président de la Rexfor. Et de citer, à titre d'exemple, le cas de Tembec.

En ce qui concerne le document lui-même, M. Côté croit que certaines données sont quelque peu exagérées.

Par exemple: "Sandwell propose un programme de réduction de coûts destiné à transformer le \$130,10 en \$92,20 le cunit de bois local."

Or, cette estimation serait exagérément optimiste et le cunit de bois se situerait au alentours de \$115-\$120. En tout cas, pas en bas de \$110 le cunit, estime M. Côté.

Autre exemple: "Selon Sandwell, il serait nécessaire d'investir une somme de \$111 millions au cours d'une période de cinq ans."

Là encore, il s'agirait d'un chiffre exagérément optimiste et qui pourrait être révisé à la hausse au cours d'études plus avancées, note M. Côté.

Dernier exemple: "Le Groupe Port-Cartier doit obtenir la participation du gouvernement provincial, du gouvernement fédéral, ou les deux, au moins en principe, avant que l'accord soit signé par ITT-Rayonier."

Selon M. Côté, il n'y a eu aucune réponse au sujet de cette dernière interrogation et "ça reste à négocier dans les limites des moyens du gouvernement québécois et à condition que l'Etat conserve un certain contrôle".

### Estimations optimistes

Sédaisant et intéressant à première vue, le projet du Groupe Port-Cartier repose sur de nombreuses estima-

tions optimistes et sur des investissements d'une ampleur considérable: \$300 millions dont les gouvernements provincial et fédéral devraient défrayer une grande partie.

Ce qui fait dire à M. Côté: "L'ampleur du projet et des opérations forestières nous inquiète beaucoup."

En attendant, et pour résumer, il manque trop d'informations au gouvernement pour qu'il puisse encore se prononcer sur le projet du Groupe Port-Cartier et consentir à subventionner en tout ou en partie une étude de \$150,000 ou plus.

Du côté du gouvernement fédéral, le dossier du Groupe Port-Cartier est à l'étude au ministère de l'Expansion économique régionale.

### Chercher un emploi

Pour sa part, le député de Manicouagan, M. André Maltais, croit que les ex-

travailleurs de Rayonier devraient cesser de vivre d'espoir et qu'un tel projet devrait demander des années avant de voir le jour. Aussi, il conseille aux "gars de Rayonier" de se chercher au plus vite un emploi, même s'ils doivent quitter la région ou la Côte-Nord pour ce faire.

Et cela paraît d'autant plus urgent aux yeux du député Maltais que les primes de l'assurance-chômage ne seront plus versées dans quelques mois.

Quant au député de Duplessis, M. Denis Perron, il a déclaré au SOLEIL qu'il n'était pas au courant du dossier du Groupe Port-Cartier mais d'un autre dossier sur lequel il ne pouvait encore rien dire.

Enfin, il a été impossible de rejoindre le maire de Port-Cartier, M. Bernard Dionne. Sa secrétaire ayant répondu que M. Dionne se trouvait à sa résidence de Rivière-du-Loup.

## DIAMANTS D'INVESTISSEMENT

Nous sommes les premiers au monde,

parce que...

- Nous avons créé le système à Anvers en 1971
- Nous manipulons les diamants depuis 1912
- Nous fournissons une liste de prix à nos clients après chaque fluctuation
- Nous revendons pour nos clients d'après la dernière liste de prix (moins 10% pour frais de courtage)
- Nous pouvons prouver une hausse de plus de 43% par année depuis 1971
- ... et pour beaucoup d'autres raisons.

### Intéressé?

Appelez-nous immédiatement ou retournez ce coupon.

Nous ferons le reste.

### DIAMOND INVESTORS & MANUFACTURERS (CANADA) LTÉE

630, rue Sherbrooke ouest  
Suite 400  
Montréal, Québec  
H3A 2M6  
(514) 842-6415

POUR RENSEIGNEMENTS, SANS OBLIGATION

NOM.....  
ADRESSE.....  
VILLE.....CODE.....  
TÉL.: RÉS.....BUR.....

